

PORT CONNECT

Professional Stereo Headset

ON'R 700 BLUETOOTH® STEREO HEADSET WITH CHARGING BASE



ENC
MICROPHONE



Bluetooth®
direct pairing

BLUETOOTH®
& USB
CONNECTIVITY



ACTIVE
NOISE
CANCELLATION



UP TO
25 HRS
CALL TIME

For **Audio conferencing**

USER GUIDE

MANUEL UTILISATEUR ANVÄNDARMANUAL
BENUTZERHANDBUCH HASZNÁLATI UTASÍTÁS
MANUAL DEL USUARIO PODRECZNIK UŻYTKOWNIKA
GEBRUIKSHANDLEIDING NAVODILA ZA UPORABO
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ UŽIVATEĽSKÁ PŘÍRUČKA
MANUAL DO UTILIZADOR POUŽÍVATEĽSKÁ PŘÍRUČKA
NAVODILA دلیل المستخدم

MODEL: 912003

ON'R 700

BLUETOOTH® STEREO HEADSET WITH CHARGING BASE

PRODUCT SCHEMA

Product features illustrations:



- 1 USB-C port
- 2 Mic mute button
- 3 ANC On/Off switch
- 4 Multi-function button (MFB) Power/Call/Bluetooth®
- 5 LED indicator
- 6 Simli leather ear cushion
- 7 Adjustable headband
- 8 Vol+/Vol- button
- 9 Microphone
- 10 Charging base
- 11 Charging indicator
- 12 USB-C charging port
- 13 USB-A to USB-C converter
- 14 Bluetooth® dongle
- 15 USB-C to USB-A charging cable

CONGRATULATIONS AND THANK YOU FOR PURCHASING OUR PRODUCT

MODEL: 912003

SPECIFICATIONS

* Dimensions:	6,5 x 16,5 x 18 cm
* Headset weight:	202 gr
* Charging base weight:	150 gr
* Call time:	25 hours*
* Charging time:	2 hours
* Bluetooth® range :	10m / 33ft
* Battery capacity:	420mAh
* Input:	5V --- 0.5A

Speaker

* Dimensions:	Ø40mm
* Impedance:	32Ω ±15%
* Sensitivity:	104 ± 3dB @1k Hz
* Frequency Range:	20 to 20,000Hz

Microphone

* Dimensions:	Ø4mm x 2mm(H)
* Directivity:	Omni-directional (Noise Cancelling)
* Sensitivity:	-20±3dB
* Impedance:	2,200Ω @1KHz
* Response:	100 - 10,000Hz

CONTENT

- 1 x ON'R 700 Bluetooth® Stereo Headset
- 1 x Bluetooth® USB receiver
- 1 x USB-A to USB-C converter
- 1 x USB-C to USB-A charging cable
- 1 x charging base
- 1 x user manual

WARNING!

- * KEEP AWAY FROM WATER, LIQUID, FIRE AND OUT OF THE REACH OF CHILDREN.
- * AVOID EXPOSING THE DEVICE TO PROLONGED PERIODS OF EXTREME HEAT OR COLD.
- * IF THE DEVICE OR ITS ELEMENTS BECOME DAMAGED THEY MUST BE REPLACED BY QUALIFIED PERSONNEL WITH ELEMENTS OF THE SAME TYPE AND RATING. DO NOT DISMANTLE OR ATTEMPT TO REPAIR THIS PRODUCT YOURSELF.
- * IF ANY OF THE FOLLOWING SITUATION ARISES, GET THE EQUIPMENT CHECKED BY A SERVICE TECHNICIAN:
 - _ THE EQUIPMENT HAS BEEN EXPOSED TO MOISTURE.
 - _ THE EQUIPMENT HAS BEEN DROPPED AND DAMAGED.
 - _ THE EQUIPMENT HAS OBVIOUS SIGN OF BREAKAGE.
 - _ THE EQUIPMENT HAS NOT BEEN WORKING WELL OR CANNOT GET IT TO WORK ACCORDING TO THE USER'S MANUAL

TROUBLESHOOTING

IF THE UNIT APPEARS TO HAVE FAILED IN FUNCTIONING PLEASE CHECK THE FOLLOWING:

- * THE DEVICE IS WELL CHARGED AND WELL CONNECTED WITH BLUETOOTH®.

PLEASE REFER TO THE PAGE "INSTRUCTIONS - 1. CONNECT THE HEADSET" OF THIS USER GUIDE.

- * CHECK THAT THE HEADSET IS PLUGGED IN A WORKING A/C POWER SOCKET OR USB PORT SUPPORTING CHARGE WITH THE USB-C CABLE.

IF THE PREVIOUS POINTS ARE VERIFIED AND THE DEVICE STILL DOES NOT FUNCTION, PLEASE CONTACT YOUR PURCHASE POINT.



INSTRUCTIONS**CHARGING THE HEADSET****OPTION 1 - Charge the headset via its USB-C port**

1. Connect the USB-C plug of the headset with the USB-C cable.

2.a. Connect the same cable to a computer:

Make sure it has an USB port supporting charge.

If the previous is not verified, plug the cable to the USB-A to USB-C converter and connect it to a USB-C port of your computer.

2.b. Connect the other end of the cable to an A/C power adapter, then plug the adapter into a functioning A/C power socket.

3. The LED indicator on the headset will display a steady **red** light while charging and will turn off when the headset is fully charged.

OPTION 2 - Charge the headset via the charging base

1. Connect the USB-C port of the charging base to a USB cable.

2. Plug the other end of the cable into an A/C power adapter and connect the adapter to a working A/C power socket.

3. The LED indicator on the charging base will turn steady **blue** when powered.

4. Position the headset on the designated area at the top of the charging base. For proper placement, align the top of the charging base between the ear cushion and the microphone side of the headset. The charging pins are located at the bottom of the earcup with the microphone. Ensure the microphone side of the headset faces the same direction as the LED indicator on the charging base.

5. The LED indicator on the headset will turn **red** while charging, and the LED on the charging base will flash **red**. Once fully charged, the charging base indicator will return to a steady **blue**.

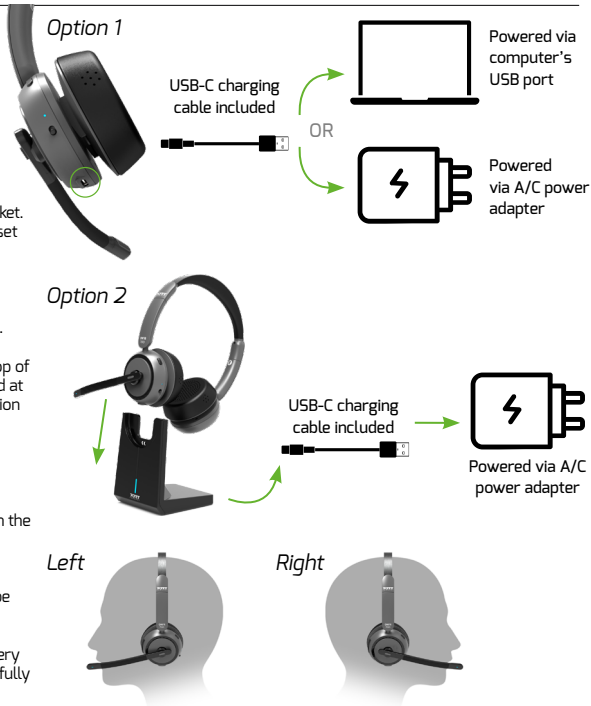
Power ON/OFF:

Place the headset on your ears to hear the voice prompts. Press and hold the power button for 3 seconds to turn the headset ON and for 4 seconds to turn it OFF.

The LED indicator on the headset will light up **blue** for 1 second when powered ON and **red** for 1 second when powered OFF.

The headset can be worn on either side; ensure it fits comfortably over your ears and adjust the microphone to be positioned close to your mouth.

Note: When the battery is low, the LED indicator on the headset will flash **red** twice every 2 minutes, and a "Battery Low" voice prompt will sound every 15 minutes. To ensure the best experience, always make sure the headset is fully charged before use.



INSTRUCTIONS

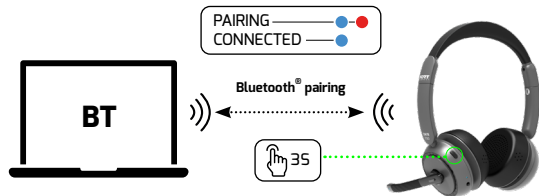
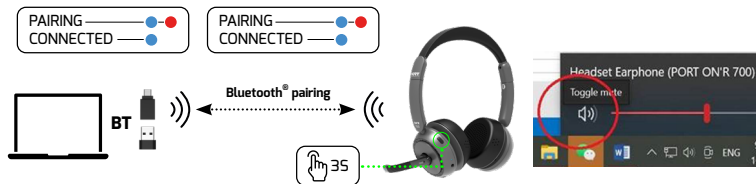
PAIRING THE HEADSET:

OPTION 1 - Direct Bluetooth® pairing

1. When the headset is OFF, press and hold the power button for 3 seconds to automatically enter Bluetooth® pairing mode.
2. The LED indicator on the headset will flash **blue** and **red** alternately while in pairing mode.
3. Refer to the "Bluetooth® Pairing Instructions" manual to connect the headset to your device.
4. When successfully connected, the LED indicator on the headset will turn steady **blue**.

OPTION 2 - Dongle Bluetooth® pairing

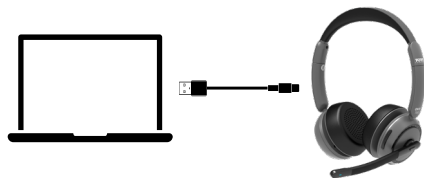
1. **Insert the Dongle:** Plug the USB Bluetooth® dongle into a USB port on your computer (use the USB-A to USB-C converter if necessary). Ensure the headset is in pairing mode (the **blue** and **red** LEDs are flashing alternately).
2. **Automatic Connection:** The dongle will automatically detect the headset when it is in pairing mode.
3. **Successful Connection:** Once paired successfully, the LED indicators on both the dongle and the headset will slowly flash **blue**.
4. **Audio Settings Configuration:** Make sure to select "ON'R" as the audio input and output device in your conferencing software and on your computer. The headset also supports **MS Teams** control functions.
5. **Clear dongle pairing list :** Press 10x times ON/OFF speaker Toggle mute on computer to clear Dongle pairing list and go into new pairing mode.



OPTION 3 - Wired connection

1. Connect the USB-C port of the headset to a USB-C cable.
2. Plug the other end of the cable into a computer, ensuring it has a USB-A port that supports audio.
(If the USB-A port does not support audio, use a USB-A to USB-C converter and connect it to a USB port on your computer).
3. The LED indicator on the headset will show a steady **red** light while charging. However, the headset can still be used in this configuration

USB mode does not support MS Teams control function & mic mute function



INSTRUCTIONS

SETTINGS AND FUNCTIONALITIES

- **Power/Call/Bluetooth® button (MFB button)**
 - **Turn On/Off:** Press the MFB button for 3 seconds.
 - **Answer/Reject/End Call:**
 - ° Click the button once to answer incoming calls. Press and hold for 1 second to reject a call.
 - ° Click once to end a call. When not on a call, double-click the button to redial the last number called, or press the button for 1 second to initiate voice dialing.
 - **First time Pairing:** Press and hold the MFB button for 2-3 seconds, you will hear "Power ON", "Pairing".
 - **Clear Pairing List:** Press and hold the MFB button and the Volume - button simultaneously for 5 seconds. The LED will light up **purple**.
- **Volume +/- button**
 - **Pair another device:** Press vol+ and vol- buttons simultaneously, you will hear "Disconnected" (from the last device), "Pairing", now you can pair another device.
 - **Volume Up:** Press the Volume + button once to increase the volume by one level.
 - **Volume Down:** Press the Volume - button once to decrease the volume by one level.
 - **Next Track:** Press and hold the Volume + button for 2 seconds to skip to the next track.
 - **Previous Track:** Press and hold the Volume - button for 2 seconds to go to the previous track.
- **Mute button :**
 - **Mute Microphone:** Press the button once to mute the microphone.
 - **Unmute Microphone:** Press the button once again to unmute the microphone.
- **Active noise cancellation (ANC) :**
 - **ANC Switch:** Slide the ANC switch to the «Off» position to turn off Active Noise Cancellation (ANC), or slide it to the «ANC» position to turn it on.

Note: To identify the buttons, please refer to the color codes shown in the figures.



INSTRUCTIONS**CHARGER LE CASQUE****OPTION 1 - Charger le casque via son port USB-C**

1. Branchez la prise USB-C du casque avec le câble USB-C.
2. a. Branchez le même câble à un ordinateur :

Assurez-vous qu'il dispose d'un port USB prenant en charge la charge.

Si ce n'est pas le cas, branchez le câble à un convertisseur USB-A vers USB-C et connectez-le à un port USB-C de votre ordinateur.

- b. Connectez l'autre extrémité du câble à un adaptateur secteur, puis branchez l'adaptateur dans une prise de courant.

3. Le voyant LED du casque s'allumera en rouge fixe pendant la charge et s'éteindra une fois le casque entièrement chargé.

OPTION 2 - Charger le casque via la base de charge

1. Connectez le port USB-C de la base de charge à un câble USB.
2. Branchez l'autre extrémité du câble à un adaptateur secteur et connectez l'adaptateur à une prise de courant fonctionnelle.
3. Le voyant LED de la base de charge deviendra bleu fixe lorsqu'il sera alimenté.
4. Positionnez le casque sur la zone désignée en haut de la base de charge. Pour un bon positionnement, alignez la partie supérieure de la base de charge entre le coussin d'oreille et le côté microphone du casque. Les broches de charge sont situées en bas de l'oreillette avec le microphone. Assurez-vous que le côté microphone du casque soit orienté dans la même direction que l'indicateur LED de la base de charge.
5. Le voyant LED du casque deviendra rouge pendant la charge et l'indicateur LED de la base clignotera en rouge. Une fois complètement chargé, l'indicateur de la base reviendra au bleu fixe.

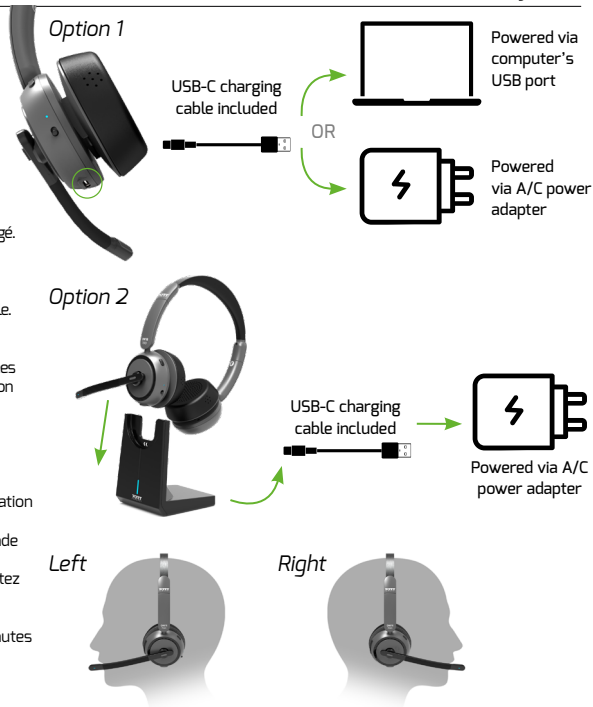
Mise sous/hors tension :

Placez le casque sur vos oreilles pour entendre les messages vocaux. Appuyez et maintenez le bouton d'alimentation pendant 3 secondes pour allumer le casque et pendant 4 secondes pour l'éteindre.

Le voyant LED du casque s'allumera en bleu pendant 1 seconde lorsqu'il sera allumé et en rouge pendant 1 seconde lorsqu'il sera éteint.

Le casque peut être porté de chaque côté ; assurez-vous qu'il est confortablement ajusté sur vos oreilles et ajustez le microphone pour qu'il soit proche de votre bouche.

Remarque : Lorsque la batterie est faible, le voyant LED du casque clignotera en rouge deux fois toutes les 2 minutes et un message vocal «Batterie faible» se fera entendre toutes les 15 minutes. Pour une meilleure expérience, assurez-vous toujours que le casque est entièrement chargé avant utilisation.

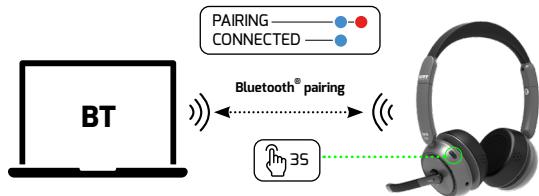
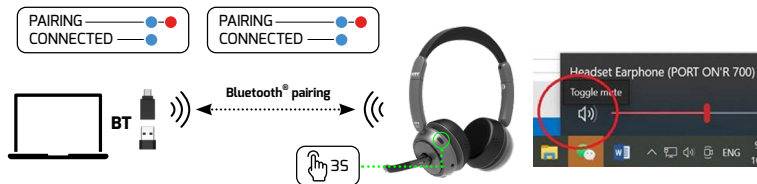


INSTRUCTIONS
APPARIEMENT DU CASQUE
OPTION 1 - Appariement Bluetooth® direct

1. Lorsque le casque est éteint, appuyez et maintenez le bouton d'alimentation pendant 3 secondes pour entrer automatiquement en mode appariement Bluetooth®.
2. Le voyant LED du casque clignotera alternativement en bleu et rouge en mode appariement.
3. Consultez le manuel «Instructions d'appariement Bluetooth®» pour connecter le casque à votre appareil.
4. Une fois connecté avec succès, le voyant LED du casque deviendra bleu fixe.

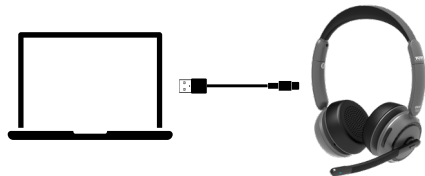
OPTION 2 - Appariement Bluetooth® via dongle

1. Insérez le Dongle : Branchez le dongle Bluetooth® USB dans un port USB de votre ordinateur (utilisez le convertisseur USB-A vers USB-C si nécessaire). Assurez-vous que le casque est en mode appariement (les voyants bleu et rouge clignotent alternativement).
2. Connexion automatique : Le dongle détectera automatiquement le casque lorsqu'il sera en mode appariement.
3. Connexion réussie : Une fois appariés, les voyants LED du dongle et du casque clignoteront lentement en bleu.
4. Configuration des paramètres audio : Assurez-vous de sélectionner «ON'R» comme périphérique d'entrée et de sortie audio dans votre logiciel de conférence et sur votre ordinateur. Le casque prend également en charge les fonctions de contrôle MS Teams.
5. Effacer la liste de couplage du dongle : Appuyez 10 fois sur l'interrupteur du haut-parleur pour l'allumer et l'éteindre. Désactivez et réactivez le son de l'ordinateur pour effacer la liste de couplage du dongle et entrer dans le nouveau mode de couplage.


OPTION 3 - Connexion filaire

1. Connectez le port USB-C du casque à un câble USB-C.
2. Branchez l'autre extrémité du câble dans un ordinateur disposant d'un port USB-A prenant en charge l'audio. (Si le port USB-A ne prend pas en charge l'audio, utilisez un convertisseur USB-A vers USB-C et connectez-le à un port USB de votre ordinateur).
3. Le voyant LED du casque affichera une lumière rouge fixe pendant la charge. Cependant, le casque peut être utilisé dans cette configuration et supportera les fonctions de contrôle MS Teams.

Le mode USB ne prend pas en charge la fonction de contrôle de MS Teams et la fonction de mise en sourdine du microphone.



INSTRUCTIONS

RÉGLAGES ET FONCTIONNALITÉS

- Bouton d'alimentation/Appel/Bluetooth® (bouton MFB)**
Allumer/Éteindre : Appuyez sur le bouton MFB pendant 3 secondes.
Répondre/Rejeter/Terminer un appel :
Appuyez une fois sur le bouton pour répondre à un appel entrant.
Maintenez-le enfoncé pendant 1 seconde pour rejeter un appel.
Appuyez une fois pour terminer un appel. Lorsque vous n'êtes pas en communication, appuyez deux fois sur le bouton pour rappeler le dernier numéro composé ou appuyez pendant 1 seconde pour lancer la composition vocale.
Appairage initial : Appuyez et maintenez le bouton MFB pendant 2 à 3 secondes, vous entendrez « Allumé », « Appairage ».
Effacer la liste de couplage : Appuyez simultanément sur le bouton MFB et le bouton Volume - pendant 5 secondes. La LED s'allumera en violet.
- Bouton de volume +/-**
Appairer un autre appareil : Appuyez simultanément sur les boutons vol+ et vol-, vous entendrez « Déconnecté » (du dernier appareil), « Appairage », vous pouvez maintenant appairer un autre appareil.
Augmenter le volume : Appuyez une fois sur le bouton Volume + pour augmenter le volume d'un niveau.
Diminuer le volume : Appuyez une fois sur le bouton Volume - pour diminuer le volume d'un niveau.
Piste suivante : Maintenez le bouton Volume + enfoncé pendant 2 secondes pour passer à la piste suivante.
Piste précédente : Maintenez le bouton Volume - enfoncé pendant 2 secondes pour revenir à la piste précédente.
- Bouton Muet :**
Couper le micro : Appuyez une fois sur le bouton pour couper le micro.
Réactiver le micro : Appuyez à nouveau sur le bouton pour réactiver le micro.
- Annulation active du bruit (ANC) :**
Interrupteur ANC : Faites glisser l'interrupteur ANC vers la position « Off » pour désactiver l'annulation active du bruit (ANC), ou faites-le glisser vers la position « ANC » pour l'activer.

Remarque : Pour identifier les boutons, veuillez vous référer aux codes couleurs indiqués dans les figures.



ANWEISUNGEN

AUFLADEN DES HEADSETS

OPTION 1 - Laden des Headsets über den USB-C-Anschluss

1. Schließen Sie den USB-C-Stecker des Headsets an das USB-C-Kabel an.
2. a. Schließen Sie dasselbe Kabel an einen Computer an:

Stellen Sie sicher, dass dieser über einen USB-Anschluss verfügt, der das Laden unterstützt.

Wenn dies nicht der Fall ist, schließen Sie das Kabel an einen USB-A-zu-USB-C-Adapter an und verbinden Sie ihn mit einem USB-C-Anschluss Ihres Computers.

- b. Schließen Sie das andere Ende des Kabels an ein Netzteil an und stecken Sie das Netzteil in eine funktionierende Steckdose.
3. Die LED-Anzeige am Headset leuchtet während des Ladevorgangs dauerhaft rot und erlischt, wenn das Headset vollständig aufgeladen ist.

OPTION 2 - Laden des Headsets über die Ladestation

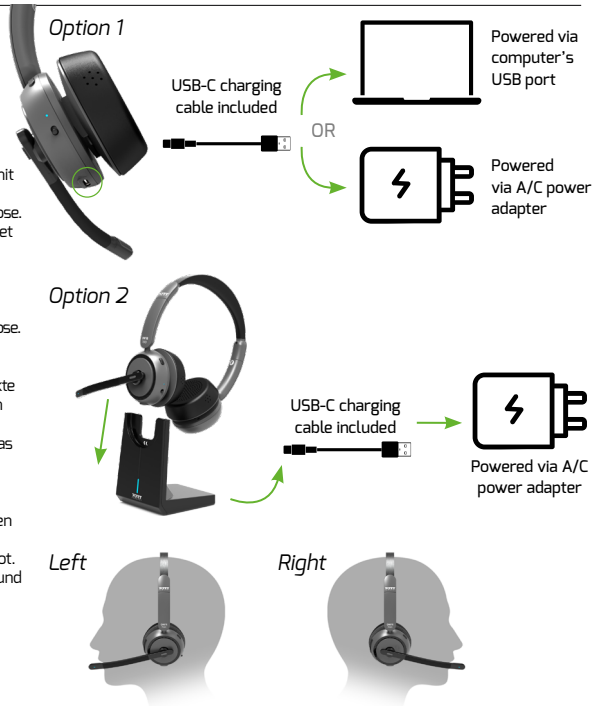
1. Schließen Sie den USB-C-Anschluss der Ladestation an ein USB-Kabel an.
2. Schließen Sie das andere Ende des Kabels an ein Netzteil an und verbinden Sie das Netzteil mit einer funktionierenden Steckdose.
3. Die LED-Anzeige der Ladestation leuchtet blau, wenn sie mit Strom versorgt wird.
4. Platzieren Sie das Headset auf der vorgesehenen Stelle oben auf der Ladestation. Für eine ordnungsgemäße Platzierung richten Sie die Oberseite der Ladestation zwischen dem Ohrpolster und der Mikrofonseite des Headsets aus. Die Ladekontakte befinden sich am unteren Rand der Ohrmuschel mit dem Mikrofon. Stellen Sie sicher, dass die Mikrofonseite des Headsets in dieselbe Richtung zeigt wie die LED-Anzeige der Ladestation.
5. Die LED-Anzeige am Headset leuchtet rot während des Ladevorgangs und die LED an der Ladestation blinkt rot. Sobald das Headset vollständig aufgeladen ist, kehrt die LED-Anzeige der Ladestation in den blauen Dauerzustand zurück.

EIN-/AUSSCHALTEN:

Setzen Sie das Headset auf, um die Sprachansagen zu hören. Drücken und halten Sie die Einschalttaste 3 Sekunden lang, um das Headset einzuschalten, und 4 Sekunden lang, um es auszuschalten.

Die LED-Anzeige am Headset leuchtet beim Einschalten 1 Sekunde lang blau und beim Ausschalten 1 Sekunde lang rot. Das Headset kann auf beiden Seiten getragen werden; stellen Sie sicher, dass es bequem über Ihre Ohren passt, und justieren Sie das Mikrofon so, dass es nahe an Ihrem Mund positioniert ist.

Hinweis: Wenn der Akku schwach ist, blinkt die LED-Anzeige am Headset alle 2 Minuten zweimal rot und alle 15 Minuten ertönt eine Sprachansage «Akku schwach». Stellen Sie sicher, dass das Headset vor Gebrauch immer vollständig aufgeladen ist.

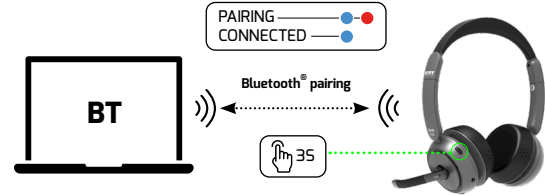


ANWEISUNGEN

KOPPLUNG DES HEADSETS

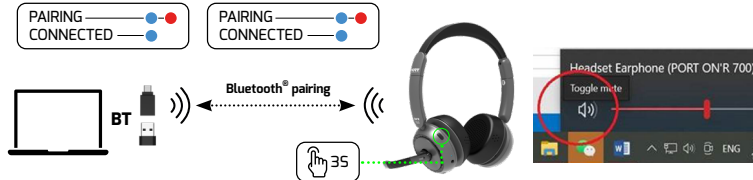
OPTION 1 - Direkte Bluetooth®-Kopplung

1. Wenn das Headset ausgeschaltet ist, drücken und halten Sie die Einschalttaste 3 Sekunden lang, um automatisch in den Bluetooth®-Koppelmodus zu wechseln.
2. Die LED-Anzeige am Headset blinkt abwechselnd blau und rot im Koppelmodus.
3. Beziehen Sie sich auf das Handbuch «Bluetooth®-Kopplungsanweisungen», um das Headset mit Ihrem Gerät zu verbinden.
4. Wenn die Verbindung erfolgreich hergestellt wurde, leuchtet die LED-Anzeige am Headset dauerhaft blau.



OPTION 2 - Bluetooth®-Kopplung über Dongle

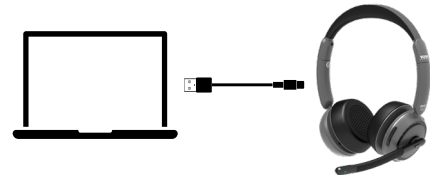
1. Dongle einstecken: Stecken Sie den USB-Bluetooth®-Dongle in einen USB-Anschluss Ihres Computers (verwenden Sie den USB-A-auf-USB-C-Adapter, falls erforderlich). Stellen Sie sicher, dass das Headset sich im Koppelmodus befindet (die blauen und roten LEDs blinken abwechselnd).
2. Automatische Verbindung: Der Dongle erkennt das Headset automatisch, wenn es sich im Koppelmodus befindet.
3. Erfolgreiche Verbindung: Sobald die Kopplung erfolgreich ist, blinken die LED-Anzeigen am Dongle und am Headset langsam blau.
4. Audioeinstellungen konfigurieren: Stellen Sie sicher, dass «ON'R» als Audio-Ein- und Ausgangsgerät in Ihrer Konferenzsoftware und auf Ihrem Computer ausgewählt ist. Das Headset unterstützt auch die MS Teams-Steuerfunktionen.
5. Dongle-Kopplungsliste löschen: Drücken Sie 10 Mal auf den Ein-/Ausschalter des Lautsprechers. Schalten Sie den Computer stumm und wieder laut, um die Kopplungsliste des Dongles zu löschen und in den neuen Kopplungsmodus zu wechseln.



OPTION 3 - Kabelgebundene Verbindung

1. Schließen Sie den USB-C-Anschluss des Headsets an ein USB-C-Kabel an.
2. Stecken Sie das andere Ende des Kabels in einen Computer mit einem USB-A-Anschluss, der Audio unterstützt. (Wenn der USB-A-Anschluss kein Audio unterstützt, verwenden Sie einen USB-A-zu-USB-C-Adapter und schließen Sie ihn an einen USB-Anschluss Ihres Computers an).
3. Die LED-Anzeige am Headset zeigt während des Ladevorgangs ein dauerhaft rotes Licht an. Das Headset kann jedoch in dieser Konfiguration verwendet werden und unterstützt die MS Teams-Steuerfunktionen.

Der USB-Modus unterstützt weder die MS Teams-Steuerungsfunktion noch die Stummschaltfunktion des Mikrofons.



ANWEISUNGEN

EINSTELLUNGEN UND FUNKTIONEN

- **Power/Call/Bluetooth®-Taste (MFB-Taste)**
Ein-/Ausschalten: Drücken Sie die MFB-Taste 3 Sekunden lang.
Anruf annehmen/ablehnen/beenden:
Drücken Sie die Taste einmal, um einen eingehenden Anruf anzunehmen. Halten Sie die Taste 1 Sekunde lang gedrückt, um einen Anruf abzulehnen.
Drücken Sie einmal, um einen Anruf zu beenden. Wenn Sie keinen Anruf tätigen, drücken Sie die Taste zweimal, um die zuletzt gewählte Nummer erneut zu wählen, oder drücken Sie die Taste 1 Sekunde lang, um die Sprachwahl zu starten.
Erstes Pairing : Halten Sie die MFB-Taste 2-3 Sekunden lang gedrückt, Sie hören „Einschalten“, „Pairing“.
Pairing-Liste löschen: Halten Sie die MFB-Taste und die Volume - Taste gleichzeitig 5 Sekunden lang gedrückt. Die LED leuchtet violett.
- **Lautstärke +/- Taste**
Ein weiteres Gerät verbinden : Drücken Sie gleichzeitig die vol+ und vol- Tasten, Sie hören „Getrennt“ (vom letzten Gerät), „Pairing“, jetzt können Sie ein weiteres Gerät koppeln.
Lautstärke erhöhen: Drücken Sie die Lautstärke + Taste einmal, um die Lautstärke um eine Stufe zu erhöhen.
Lautstärke verringern: Drücken Sie die Lautstärke - Taste einmal, um die Lautstärke um eine Stufe zu verringern.
Nächster Titel: Halten Sie die Lautstärke + Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um zum nächsten Titel zu springen.
Vorheriger Titel: Halten Sie die Lautstärke - Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um zum vorherigen Titel zu wechseln.
- **Stummtaste:**
Mikrofon stummschalten: Drücken Sie die Taste einmal, um das Mikrofon stummschalten.
Mikrofon aktivieren: Drücken Sie die Taste erneut, um das Mikrofon wieder zu aktivieren
- **Aktive Geräuschunterdrückung (ANC):**
ANC-Schalter: Schieben Sie den ANC-Schalter auf die Position „Off“, um die aktive Geräuschunterdrückung (ANC) auszuschalten, oder schieben Sie ihn auf die Position „ANC“, um sie zu aktivieren.



Hinweis: Um die Tasten zu identifizieren, lesen Sie bitte die Farbcodes in den Abbildungen.

INSTRUCCIONES**CARGAR LOS AURICULARES****OPCIÓN 1 - Cargar los auriculares a través de su puerto USB-C**

1. Conecte el enchufe USB-C de los auriculares con el cable USB-C.

2. a. Conecte el mismo cable a un ordenador:

Asegúrese de que tiene un puerto USB que admita carga.

Si esto no se verifica, conecte el cable al convertidor de USB-A a USB-C y conéctelo a un puerto USB-C de su ordenador.

b. Conecte el otro extremo del cable a un adaptador de corriente y enchufe el adaptador en una toma de corriente funcional.

3. El indicador LED de los auriculares se iluminará en rojo fijo mientras se están cargando y se apagará cuando estén completamente cargados.

OPCIÓN 2 - Cargar los auriculares a través de la base de carga

1. Conecte el puerto USB-C de la base de carga a un cable USB.

2. Conecte el otro extremo del cable a un adaptador de corriente y conecte el adaptador a una toma de corriente funcional.

3. El indicador LED de la base de carga se volverá azul fijo cuando esté alimentada.

4. Coloque los auriculares en el área designada en la parte superior de la base de carga. Para una colocación adecuada, alinee la parte superior de la base de carga entre la almohadilla del auricular y el lado del micrófono de los auriculares. Los pines de carga están ubicados en la parte inferior del auricular con el micrófono. Asegúrese de que el lado del micrófono de los auriculares esté orientado en la misma dirección que el indicador LED de la base de carga.

5. El indicador LED de los auriculares se pondrá rojo mientras se cargan, y el indicador LED de la base parpadeará en rojo. Una vez que estén completamente cargados, el indicador de la base volverá al azul fijo.

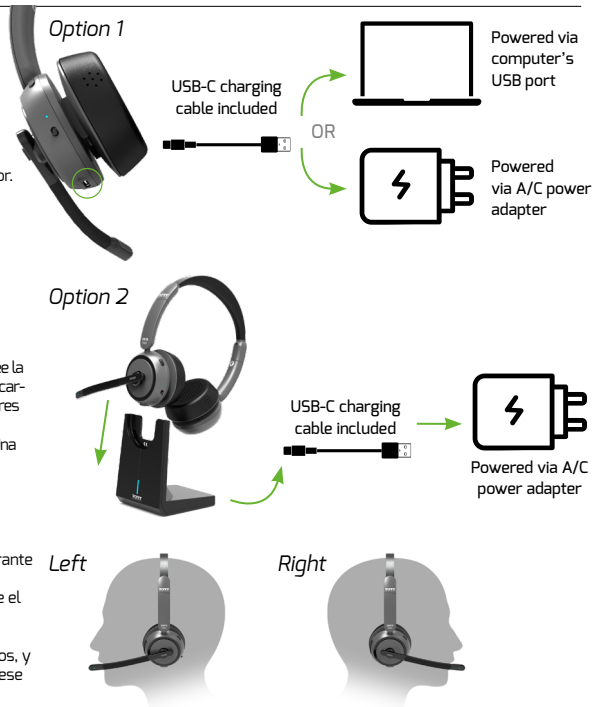
Encender/Apagar:

Coloque los auriculares sobre sus orejas para escuchar los mensajes de voz. Mantenga presionado el botón de encendido durante 3 segundos para encender los auriculares y durante 4 segundos para apagarlos.

El indicador LED de los auriculares se iluminará en azul durante 1 segundo cuando estén encendidos y en rojo durante 1 segundo cuando estén apagados.

Los auriculares se pueden usar en ambos lados; asegúrese de que se ajusten cómodamente a sus orejas y ajuste el micrófono para que esté cerca de su boca.

Nota: Cuando la batería esté baja, el indicador LED de los auriculares parpadeará en rojo dos veces cada 2 minutos, y cada 15 minutos se escuchará un mensaje de voz de «Batería baja». Para garantizar la mejor experiencia, asegúrese siempre de que los auriculares estén completamente cargados antes de usarlos.

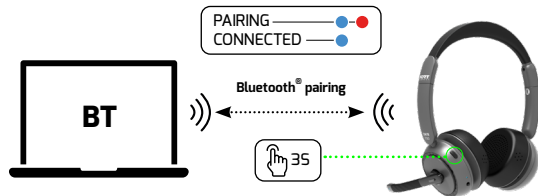


INSTRUCCIONES

EMPAREJAR LOS AURICULARES

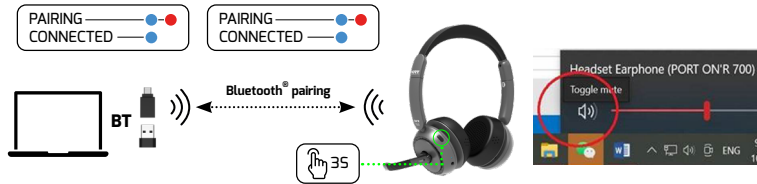
OPCIÓN 1 - Emparejamiento Bluetooth® directo

1. Cuando los auriculares estén apagados, mantén presionado el botón de encendido durante 3 segundos para entrar automáticamente en el modo de emparejamiento Bluetooth®.
2. El indicador LED de los auriculares parpadeará en azul y rojo alternativamente mientras esté en modo de emparejamiento.
3. Consulta el manual «Instrucciones de emparejamiento Bluetooth®» para conectar los auriculares a tu dispositivo.
4. Una vez conectados con éxito, el indicador LED de los auriculares se volverá azul fijo.



OPCIÓN 2 - Emparejamiento Bluetooth® con dongle

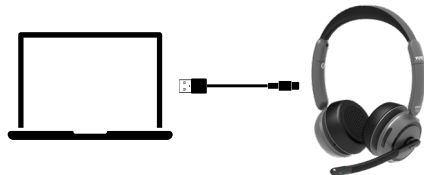
1. Inserta el dongle: Conecta el dongle Bluetooth® USB a un puerto USB de tu ordenador (usa el convertidor de USB-A a USB-C si es necesario). Asegúrate de que los auriculares estén en modo de emparejamiento (las luces LED azul y rojo parpadearán alternativamente).
2. Conexión automática: El dongle detectará automáticamente los auriculares cuando estén en modo de emparejamiento.
3. Conexión exitosa: Una vez emparejados, los indicadores LED del dongle y de los auriculares parpadearán lentamente en azul.
4. Configuración de audio: Asegúrate de seleccionar «ON'R» como dispositivo de entrada y salida de audio en tu software de conferencia y en tu ordenador. Los auriculares también son compatibles con las funciones de control de MS Teams.
5. Borrar la lista de emparejamiento del dongle: Presiona 10 veces el interruptor del altavoz para encenderlo y apagarlo. Silencia y activa el sonido del ordenador para borrar la lista de emparejamiento del dongle y entrar en modo de emparejamiento nuevo.



OPCIÓN 3 - Conexión por cable

1. Conecta el puerto USB-C de los auriculares a un cable USB-C.
2. Conecta el otro extremo del cable a un ordenador, asegurándote de que tiene un puerto USB-A que admite audio. (Si el puerto USB-A no admite audio, usa un convertidor de USB-A a USB-C y conéctalo a un puerto USB de tu ordenador).
3. El indicador LED de los auriculares mostrará una luz roja fija mientras se cargan. Sin embargo, los auriculares se pueden utilizar en esta configuración y serán compatibles con las funciones de control de MS Teams.

El modo USB no admite la función de control de MS Teams ni la función de silenciar el micrófono.



INSTRUCCIONES

AJUSTES Y FUNCIONALIDADES

- Botón de encendido/Llamada/Bluetooth® (botón MFB)**
Encender/Apagar: Mantén presionado el botón MFB durante 3 segundos.
Responder/Rechazar/Finalizar llamada:
Pulsa el botón una vez para responder llamadas entrantes. Mantén pulsado durante 1 segundo para rechazar una llamada.
Pulsa una vez para finalizar una llamada. Cuando no estés en una llamada, pulsa dos veces el botón para volver a marcar el último número llamado o mantén presionado el botón durante 1 segundo para iniciar la marcación por voz.
Primer emparejamiento : Mantén presionado el botón MFB durante 2-3 segundos, escucharás «Encendido», «Emparejamiento».
Borrar lista de emparejamiento: Mantén presionado el botón MFB y el botón de volumen - simultáneamente durante 5 segundos. El LED se encenderá en color púrpura
- Botón de volumen +/-**
Emparejar otro dispositivo : Presiona simultáneamente los botones vol+ y vol-, escucharás «Desconectado» (del último dispositivo), «Emparejamiento», ahora puedes emparejar otro dispositivo.
Subir volumen: Pulsa una vez el botón de volumen + para aumentar el volumen en un nivel.
Bajar volumen: Pulsa una vez el botón de volumen - para bajar el volumen en un nivel.
Pista siguiente: Mantén pulsado el botón de volumen + durante 2 segundos para pasar a la siguiente pista.
Pista anterior: Mantén pulsado el botón de volumen - durante 2 segundos para ir a la pista anterior.
- Botón de silencio:**
Silenciar micrófono: Pulsa una vez el botón para silenciar el micrófono.
Activar micrófono: Pulsa nuevamente el botón para activar el micrófono.
- Cancelación activa de ruido (ANC):**
Interruptor ANC: Desliza el interruptor ANC a la posición «Off» para desactivar la cancelación activa de ruido (ANC) o deslízalo a la posición «ANC» para activarla.

Nota: Para identificar los botones, consulta los códigos de color que se muestran en las figuras.



INSTRUCTIES**HET OPLADEN VAN DE HEADSET****OPTIE 1 - De headset opladen via de USB-C-poort**

1. Sluit de USB-C-stekker van de headset aan op de USB-C-kabel.

2. a. Sluit dezelfde kabel aan op een computer:

Zorg ervoor dat de computer een USB-poort heeft die het opladen ondersteunt.

Als dit niet het geval is, sluit de kabel dan aan op de USB-A-naar-USB-C-converter en steek deze in een USB-C-poort van de computer.

b. Sluit het andere uiteinde van de kabel aan op een AC-voedingsadapter en steek de adapter in een werkend stopcontact.

3. De LED-indicator op de headset zal rood blijven branden tijdens het opladen en uitgaan wanneer de headset volledig is opgeladen.

OPTIE 2 - De headset opladen via de oplaadbasis

1. Sluit de USB-C-poort van de oplaadbasis aan op een USB-kabel.

2. Sluit het andere uiteinde van de kabel aan op een AC-voedingsadapter en steek de adapter in een werkend stopcontact.

3. De LED-indicator op de oplaadbasis zal blauw blijven branden wanneer deze is ingeschakeld.

4. Plaats de headset op het aangewezen gebied aan de bovenkant van de oplaadbasis. Voor een correcte plaatsing, lijn de bovenkant van de oplaadbasis uit tussen het oorkussen en de microfoonkant van de headset. De oplaadpennen bevinden zich aan de onderkant van de oorschelp met de microfoon. Zorg ervoor dat de microfoonkant van de headset dezelfde richting op wijst als de LED-indicator op de oplaadbasis.

5. De LED-indicator op de headset wordt rood tijdens het opladen en de LED op de oplaadbasis zal rood knipperen. Zodra de headset volledig is opgeladen, keert de oplaadbasis-indicator terug naar blauw.

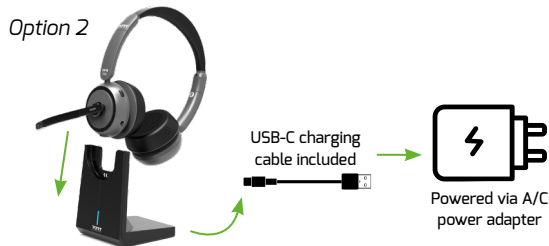
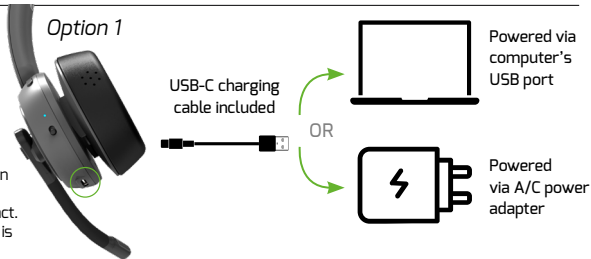
Aan/Uit:

Plaats de headset op uw oren om de spraakprompts te horen. Druk en houd de aan-uitknop 3 seconden ingedrukt om de headset aan te zetten en 4 seconden om deze uit te zetten.

De LED-indicator op de headset licht 1 seconde blauw op bij het inschakelen en 1 seconde rood bij het uitschakelen.

De headset kan aan beide zijden gedragen worden; zorg ervoor dat hij comfortabel over uw oren past en stel de microfoon zo af dat deze dicht bij uw mond is geplaatst.

Opmerking: Wanneer de batterij bijna leeg is, knippert de LED-indicator op de headset elke 2 minuten twee keer rood en klinkt er elke 15 minuten een «Batterij bijna leeg» spraakprompt. Zorg er altijd voor dat de headset volledig is opgeladen voor gebruik voor de beste ervaring.

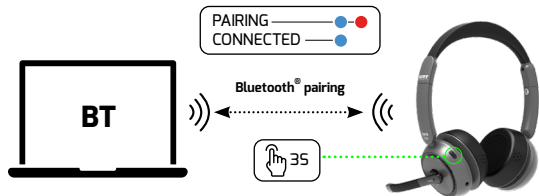
*Left**Right*

INSTRUCTIES

KOPPELEN VAN DE HEADSET

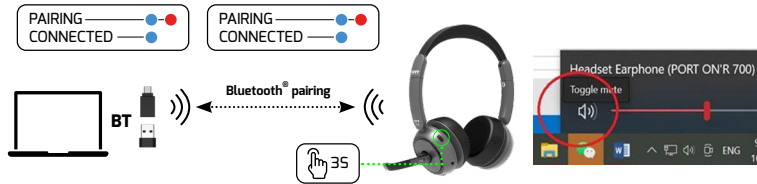
OPTIE 1 - Directe Bluetooth®-koppeling

1. Wanneer de headset is uitgeschakeld, houd de aan/uit-knop 3 seconden ingedrukt om automatisch naar de Bluetooth®-koppelingsmodus te gaan.
2. De LED-indicator op de headset knippert afwisselend blauw en rood tijdens de koppelingsmodus.
3. Raadpleeg de handleiding «Bluetooth®-koppelingsinstructies» om de headset met uw apparaat te verbinden.
4. Wanneer de koppeling succesvol is, zal de LED-indicator op de headset constant blauw branden.



OPTIE 2 - Bluetooth®-koppeling via dongle

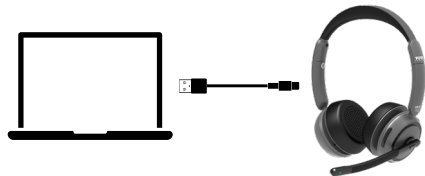
1. Steek de dongle in: Sluit de Bluetooth®-USB-dongle aan op een USB-poort van uw computer (gebruik de USB-A-naar-USB-C-converter indien nodig). Zorg ervoor dat de headset in de koppelingsmodus staat (de blauwe en rode LED's knipperen afwisselend).
2. Automatische verbinding: De dongle detecteert automatisch de headset wanneer deze zich in de koppelingsmodus bevindt.
3. Succesvolle verbinding: Zodra de koppeling succesvol is, knipperen de LED-indicatoren op zowel de dongle als de headset langzaam blauw.
4. Audio-instellingen configureren: Zorg ervoor dat u «ON'R» selecteert als het audio-in- en uitvoerapparaat in uw vergadersoftware en op uw computer. De headset ondersteunt ook de MS Teams-bediensfuncties.
5. Dongle-koppelingslijst wissen: Druk 10 keer op de aan-/uitknop van de luidspreker. Schakel dempen op de computer in en uit om de dongle-koppelingslijst te wissen en naar de nieuwe koppelingsmodus te gaan.



OPTIE 3 - Bedrade verbinding

1. Sluit de USB-C-poort van de headset aan op een USB-C-kabel.
2. Sluit het andere uiteinde van de kabel aan op een computer met een USB-A-poort die audio ondersteunt. (Als de USB-A-poort geen audio ondersteunt, gebruik dan een USB-A-naar-USB-C-converter en sluit deze aan op een USB-poort van uw computer).
3. De LED-indicator op de headset toont een constant rood licht tijdens het opladen. De headset kan echter in deze configuratie worden gebruikt en ondersteunt de MS Teams-bediensfuncties..

De USB-modus ondersteunt de MS Teams-bediensfunctie en de microfoon dempfunctie niet.



INSTRUCTIES**INSTELLINGEN EN FUNCTIES****● Aan-/uit-/oproep-/Bluetooth®-knop (MFB-knop)**

Aan/uitzetten: Druk 3 seconden op de MFB-knop.

Oproep beantwoorden/afwijzen/beëindigen:

Druk eenmaal op de knop om een inkomend gesprek te beantwoorden. Houd de knop 1 seconde ingedrukt om een oproep af te wijzen.

Druk eenmaal op de knop om een oproep te beëindigen. Als je geen oproep hebt, druk dan tweemaal op de knop om het laatst gebelde nummer opnieuw te bellen of houd de knop 1 seconde ingedrukt om spraakbellen te starten.

Eerste keer koppelen : Houd de MFB-knop 2-3 seconden ingedrukt, u hoort „Aan”, „Koppelen”.

Koppelingslijst wissen: Houd de MFB-knop en de Volume - knop tegelijkertijd 5 seconden ingedrukt. De LED zal paars oplichten.

● Volume +/- knop

Een ander apparaat koppelen : Druk tegelijkertijd op de knoppen vol+ en vol-, u hoort „Verbroken” (van het laatste apparaat), „Koppelen”, nu kunt u een ander apparaat koppelen.

Volume verhogen: Druk eenmaal op de Volume + knop om het volume met één niveau te verhogen.

Volume verlagen: Druk eenmaal op de Volume - knop om het volume met één niveau te verlagen.

Volgend nummer: Houd de Volume + knop 2 seconden ingedrukt om naar het volgende nummer te gaan.

Vorig nummer: Houd de Volume - knop 2 seconden ingedrukt om naar het vorige nummer te gaan.

● Mute-knop:

Microfoon dempen: Druk eenmaal op de knop om de microfoon te dempen.

Microfoon deblokkeren: Druk nogmaals op de knop om de microfoon te deblokkeren.

● Actieve ruisonderdrukking (ANC):

ANC-schakelaar: Schuif de ANC-schakelaar naar de «Off»-stand om de actieve ruisonderdrukking (ANC) uit te schakelen, of schuif hem naar de «ANC»-stand om deze in te schakelen.

Opmerking: Raadpleeg de kleurcodes die in de afbeeldingen worden weergegeven om de knoppen te identificeren.



ИНСТРУКЦИИ

ЗАРЯДКА НАУШНИКОВ

ВАРИАНТ 1 - Зарядка наушников через порт USB-C

1. Подключите разъем USB-C наушников к кабелю USB-C.

2. а. Подключите тот же кабель к компьютеру:

Убедитесь, что у него есть USB-порт, поддерживающий зарядку.

Если это не так, подключите кабель к адаптеру USB-A на USB-C и подключите его к порту USB-C вашего компьютера.

б. Подключите другой конец кабеля к сетевому адаптеру и вставьте адаптер в рабочую розетку.

3. Индикатор LED на наушниках будет гореть красным светом во время зарядки и отключится, когда наушники будут полностью заряжены.

ВАРИАНТ 2 - Зарядка наушников через зарядную станцию

1. Подключите порт USB-C зарядной станции к USB-кабелю.

2. Подключите другой конец кабеля к сетевому адаптеру и вставьте адаптер в рабочую розетку.

3. Индикатор LED на зарядной станции станет синим, когда она подключена к питанию.

4. Разместите наушники в указанной области на верхней части зарядной станции. Для правильного размещения выровняйте верхнюю часть зарядной станции между амбушуром и стороной наушников с микрофоном. Контакты зарядки расположены в нижней части наушников со стороны микрофона. Убедитесь, что сторона наушников с микрофоном направлена в ту же сторону, что и индикатор LED на зарядной станции.

5. Индикатор LED на наушниках загорится красным светом во время зарядки, а индикатор на зарядной станции будет мигать красным. Когда наушники будут полностью заряжены, индикатор на зарядной станции вернется к синему.

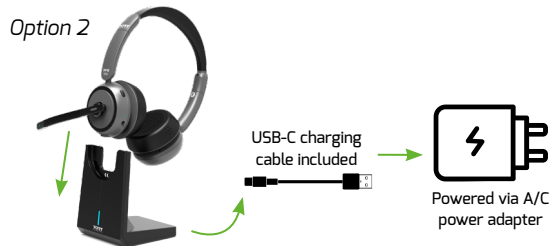
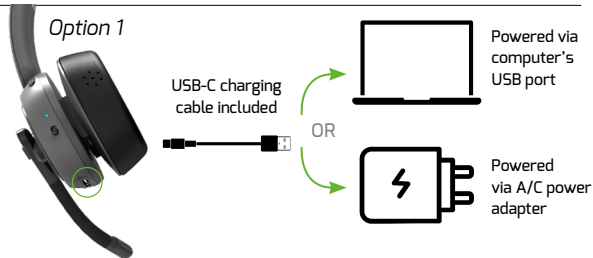
Включение/Выключение:

Наденьте наушники, чтобы услышать голосовые подсказки. Нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 3 секунд, чтобы включить наушники, и в течение 4 секунд, чтобы их выключить.

Индикатор LED на наушниках загорится синим на 1 секунду при включении и красным на 1 секунду при выключении.

Наушники можно носить с любой стороны; убедитесь, что они удобно сидят на ушах, и отрегулируйте микрофон так, чтобы он был близко ко рту.

Примечание: Когда батарея разряжена, индикатор LED на наушниках будет мигать красным дважды каждые 2 минуты, и каждые 15 минут будет звучать голосовая подсказка «Низкий заряд батареи». Чтобы обеспечить наилучший опыт, всегда заряжайте наушники полностью перед использованием.



Left



Right



ИНСТРУКЦИИ

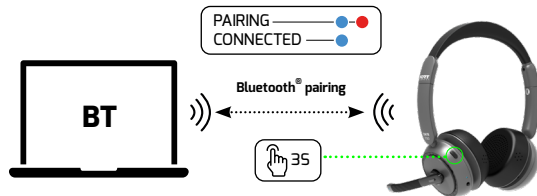
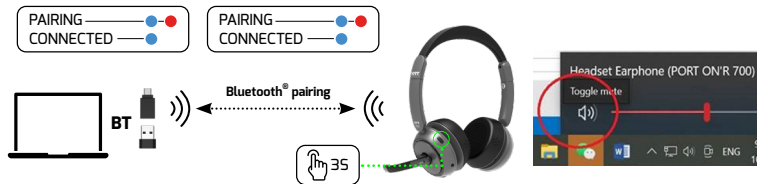
ПОДКЛЮЧЕНИЕ НАУШНИКОВ

ВАРИАНТ 1 - Прямое подключение Bluetooth®

1. Когда наушники выключены, нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 3 секунд, чтобы автоматически войти в режим сопряжения Bluetooth®.
2. Индикатор LED на наушниках будет попеременно мигать синим и красным, когда включен режим сопряжения.
3. Обратитесь к руководству «Инструкции по подключению Bluetooth®», чтобы подключить наушники к вашему устройству.
4. После успешного подключения индикатор LED на наушниках станет синим и перестанет мигать.

ВАРИАНТ 2 - Подключение Bluetooth® через донгл

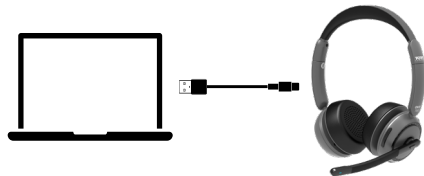
1. Вставьте донгл: Подключите Bluetooth® USB-адаптер к USB-порту вашего компьютера (при необходимости используйте преобразователь USB-A в USB-C). Убедитесь, что наушники находятся в режиме сопряжения (индикаторы синий и красный мигают попеременно).
2. Автоматическое подключение: Донгл автоматически определит наушники, когда они находятся в режиме сопряжения.
3. Успешное подключение: После успешного сопряжения индикаторы LED на донгле и наушниках будут медленно мигать синим.
4. Настройка аудио: Убедитесь, что в программном обеспечении для конференций и на компьютере выбрано «ON'R» в качестве устройства ввода и вывода аудио. Наушники также поддерживают функции управления MS Teams.
5. Очистить список сопряжений донгла: Нажмите 10 раз кнопку включения/выключения динамика. Включите и выключите отключение звука на компьютере, чтобы очистить список сопряжений донгла и перейти в новый режим сопряжения.



ВАРИАНТ 3 - Проводное подключение

1. Подключите порт USB-C наушников к кабелю USB-C.
2. Подключите другой конец кабеля к компьютеру, убедившись, что у него есть USB-A порт, поддерживающий аудио. (Если USB-A порт не поддерживает аудио, используйте преобразователь USB-A в USB-C и подключите его к USB-порту вашего компьютера).
3. Индикатор LED на наушниках будет светиться красным во время зарядки. Однако наушники могут использоваться в этой конфигурации и поддерживают функции управления MS Teams.

Режим USB не поддерживает функцию управления MS Teams и функцию отключения микрофона.



ИНСТРУКЦИИ**НАСТРОЙКИ И ФУНКЦИИ**

- **Кнопка питания/вызова/Bluetooth® (кнопка MFB)**
Включение/выключение: Нажмите и удерживайте кнопку MFB в течение 3 секунд.
Ответ/отклонение/завершение вызова:
Нажмите кнопку один раз, чтобы ответить на входящий вызов. Удерживайте кнопку в течение 1 секунды, чтобы отклонить вызов.
Нажмите один раз, чтобы завершить вызов. Если вы не находитесь на вызове, дважды нажмите кнопку, чтобы перезвонить на последний набранный номер, или нажмите и удерживайте кнопку в течение 1 секунды для активации голосового набора.
Первое подключение : Нажмите и удерживайте кнопку MFB в течение 2-3 секунд, вы услышите «Включение», «Подключение».
Очистить список сопряжений: Нажмите и удерживайте кнопку MFB и кнопку уменьшения громкости (-) одновременно в течение 5 секунд. Светодиод загорится фиолетовым.
- **Кнопка регулировки громкости +/-**
Подключить другое устройство : Нажмите одновременно кнопки vol+ и vol-, вы услышите «Отключено» (от последнего устройства), «Подключение», теперь вы можете подключить другое устройство.
Увеличить громкость: Нажмите кнопку увеличения громкости (+) один раз, чтобы увеличить громкость на один уровень.
Уменьшить громкость: Нажмите кнопку уменьшения громкости (-) один раз, чтобы уменьшить громкость на один уровень.
Следующий трек: Удерживайте кнопку увеличения громкости (+) в течение 2 секунд, чтобы перейти к следующему треку.
Предыдущий трек: Удерживайте кнопку уменьшения громкости (-) в течение 2 секунд, чтобы вернуться к предыдущему треку.
- **Кнопка выключения звука:**
Отключить микрофон: Нажмите кнопку один раз, чтобы отключить микрофон.
Включить микрофон: Нажмите кнопку еще раз, чтобы включить микрофон.
- **Активное шумоподавление (ANC):**
Переключатель ANC: Переведите переключатель ANC в положение «Off», чтобы отключить активное шумоподавление (ANC), или переведите его в положение «ANC», чтобы включить его

Примечание: Для идентификации кнопок обратитесь к цветовым кодам, показанным на рисунках.



INSTRUÇÕES**CARREGAR OS AURICULARES****OPÇÃO 1 - Carregar os auriculares através da porta USB-C**

1. Ligue a ficha USB-C dos auriculares ao cabo USB-C.

2. a. Ligue o mesmo cabo a um computador:

Certifique-se de que tem uma porta USB que suporta carregamento.

Se isto não for verificado, ligue o cabo ao conversor USB-A para USB-C e conecte-o a uma porta USB-C do seu computador.

b. Ligue a outra extremidade do cabo a um adaptador de corrente e conecte o adaptador a uma tomada de corrente funcional.

3. O indicador LED nos auriculares ficará vermelho fixo enquanto carrega e apagará quando estiver completamente carregado.

OPÇÃO 2 - Carregar os auriculares através da base de carregamento

1. Ligue a porta USB-C da base de carregamento a um cabo USB.

2. Ligue a outra extremidade do cabo a um adaptador de corrente e conecte o adaptador a uma tomada de corrente funcional.

3. O indicador LED na base de carregamento ficará azul fixo quando estiver ligado.

4. Coloque os auriculares na área designada no topo da base de carregamento. Para uma colocação adequada, alinhe a parte superior da base de carregamento entre a almofada auricular e o lado do microfone dos auriculares. Os pinos de carregamento estão localizados na parte inferior do auricular com o microfone. Certifique-se de que o lado do microfone dos auriculares está orientado na mesma direção que o indicador LED na base de carregamento.

5. O indicador LED nos auriculares ficará vermelho durante o carregamento, e o LED na base de carregamento piscará vermelho. Uma vez completamente carregado, o indicador da base de carregamento voltará ao azul fixo.

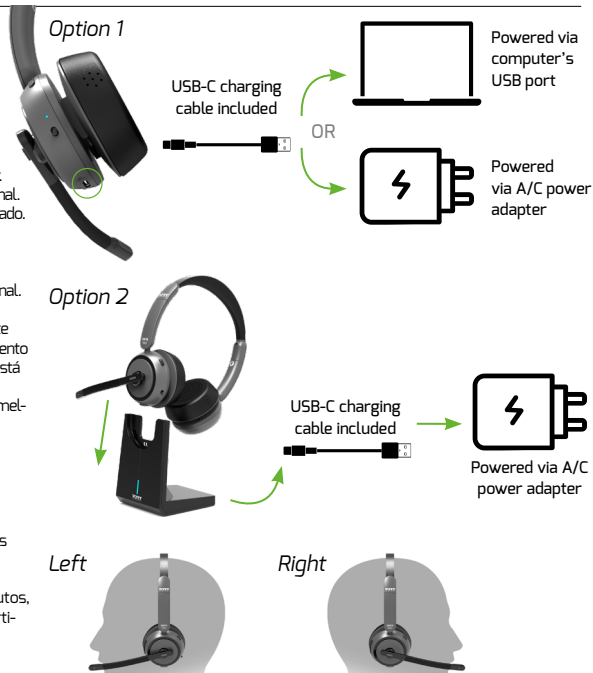
Ligar/Desligar:

Coloque os auriculares nos ouvidos para ouvir as instruções de voz. Pressione e segure o botão de ligar/desligar durante 3 segundos para ligar os auriculares e 4 segundos para desligá-los.

O indicador LED nos auriculares ficará azul durante 1 segundo ao ligar e vermelho durante 1 segundo ao desligar.

Os auriculares podem ser usados de ambos os lados; certifique-se de que ficam confortavelmente sobre os seus ouvidos e ajuste o microfone para que fique perto da sua boca.

Nota: Quando a bateria estiver fraca, o indicador LED nos auriculares piscará vermelho duas vezes a cada 2 minutos, e a cada 15 minutos será emitida uma mensagem de voz «Bateria fraca». Para garantir a melhor experiência, certifique-se sempre de que os auriculares estão completamente carregados antes de os utilizar.

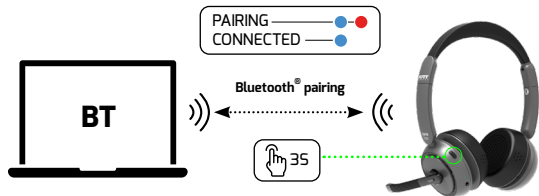
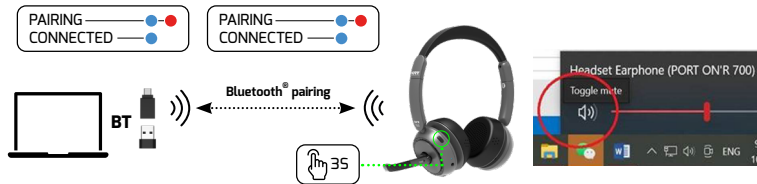


INSTRUÇÕES**EMPARELHAR OS AURICULARES****OPÇÃO 1 - Emparelhamento direto por Bluetooth®**

1. Quando os auriculares estiverem desligados, pressione e segure o botão de energia por 3 segundos para entrar automaticamente no modo de emparelhamento Bluetooth®.
2. O indicador LED nos auriculares piscará em azul e vermelho alternadamente enquanto estiver em modo de emparelhamento.
3. Consulte o manual «Instruções de emparelhamento Bluetooth®» para conectar os auriculares ao seu dispositivo.
4. Quando estiverem conectados com sucesso, o indicador LED nos auriculares ficará azul fixo.

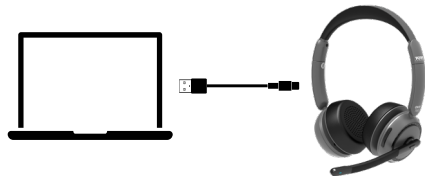
OPÇÃO 2 - Emparelhamento por Bluetooth® com dongle

1. Insira o dongle: Conecte o dongle Bluetooth® USB em uma porta USB do seu computador (use o conversor de USB-A para USB-C se necessário). Certifique-se de que os auriculares estejam no modo de emparelhamento (os LEDs azul e vermelho piscam alternadamente).
2. Conexão automática: O dongle detectará automaticamente os auriculares quando estiverem no modo de emparelhamento.
3. Conexão bem-sucedida: Quando o emparelhamento for bem-sucedido, os indicadores LED no dongle e nos auriculares piscarão lentamente em azul.
4. Configuração de áudio: Certifique-se de selecionar «ON'R» como o dispositivo de entrada e saída de áudio no seu software de conferência e no seu computador. Os auriculares também suportam funções de controle do MS Teams.
5. Limpar a lista de emparelhamento do dongle: Pressione 10 vezes o interruptor do alto-falante para ligar e desligar. Ative e desative o mudo no computador para limpar a lista de emparelhamento do dongle e entrar no novo modo de emparelhamento.

**OPÇÃO 3 - Conexão com fio**

1. Conecte a porta USB-C dos auriculares a um cabo USB-C.
2. Conecte a outra extremidade do cabo a um computador, certificando-se de que ele possui uma porta USB-A que suporte áudio. (Se a porta USB-A não suportar áudio, use um conversor de USB-A para USB-C e conecte-o a uma porta USB do seu computador).
3. O indicador LED dos auriculares mostrará uma luz vermelha fixa durante o carregamento. No entanto, os auriculares ainda podem ser usados nesta configuração e suportam as funções de controle do MS Teams.

O modo USB não suporta a função de controle do MS Teams nem a função de silenciamento do microfone.



INSTRUÇÕES

CONFIGURAÇÕES E FUNCIONALIDADES

- Botão de energia/Chamada/Bluetooth® (botão MFB)**
Ligar/Desligar: Pressione o botão MFB por 3 segundos.
Atender/Rejeitar/Encerrar chamada:
Pressione o botão uma vez para atender chamadas recebidas. Pressione e segure por 1 segundo para rejeitar uma chamada.
Pressione uma vez para encerrar uma chamada. Quando não estiver em uma chamada, pressione duas vezes o botão para rediscagem do último número chamado ou pressione o botão por 1 segundo para iniciar a discagem por voz.
Primeiro emparelhamento : Pressione e segure o botão MFB por 2-3 segundos, você ouvirá «Ligado», «Emparelhando».
Limpar lista de emparelhamento: Pressione e segure simultaneamente o botão MFB e o botão Volume - por 5 segundos. O LED acenderá em roxo.
- Botão de volume +/-**
Emparelhar outro dispositivo : Pressione simultaneamente os botões vol+ e vol-, você ouvirá «Desconectado» (do último dispositivo), «Emparelhando», agora você pode emparelhar outro dispositivo.
Aumentar o volume: Pressione o botão de Volume + uma vez para aumentar o volume em um nível.
Diminuir o volume: Pressione o botão de Volume - uma vez para diminuir o volume em um nível.
Próxima faixa: Pressione e segure o botão de Volume + por 2 segundos para avançar para a próxima faixa.
Faixa anterior: Pressione e segure o botão de Volume - por 2 segundos para voltar para a faixa anterior.
- Botão Mudo:**
Silenciar microfone: Pressione o botão uma vez para silenciar o microfone.
Ativar microfone: Pressione novamente o botão para ativar o microfone.
- Cancelamento ativo de ruído (ANC):**
Interruptor ANC: Deslize o interruptor ANC para a posição «Off» para desligar o cancelamento ativo de ruído (ANC) ou deslize para a posição «ANC» para ligá-lo.

Nota: Para identificar os botões, consulte os códigos de cores mostrados nas figuras.



INSTRUKTIONER**LADDA HEADSETET****ALTERNATIV 1 - Ladda headsetet via dess USB-C-port**

1. Anslut USB-C-kontakten på headsetet med USB-C-kabeln.

2. a. Anslut samma kabel till en dator:

Se till att datorn har en USB-port som stöder laddning.

Om detta inte är fallet, anslut kabeln till en USB-A till USB-C-adapter och anslut den till en USB-C-port på datorn.

b. Anslut den andra änden av kabeln till en AC-adapter och koppla adaptorn till ett fungerande vägguttag.

3. LED-indikatorn på headsetet kommer att visa ett fast rött ljus medan det laddas och släcks när headsetet är fulladdat.

ALTERNATIV 2 - Ladda headsetet via laddningsbasen

1. Anslut USB-C-porten på laddningsbasen till en USB-kabel.

2. Anslut den andra änden av kabeln till en AC-adapter och koppla adaptorn till ett fungerande vägguttag.

3. LED-indikatorn på laddningsbasen blir blå när den får ström.

4. Placera headsetet på den angivna platsen högst upp på laddningsbasen. För korrekt placering, rikta den övre delen av laddningsbasen mellan öronkudden och mikrofonens sida av headsetet. Laddningsstiften är placerade längst ner på öronkåpan med mikrofonen. Se till att mikrofonens sida av headsetet är vänt åt samma håll som LED-indikatorn på laddningsbasen.

5. LED-indikatorn på headsetet blir röd under laddning, och LED-lampan på laddningsbasen blinkar rött. När headsetet är fulladdat återgår laddningsbasens indikator till ett fast blått ljus.

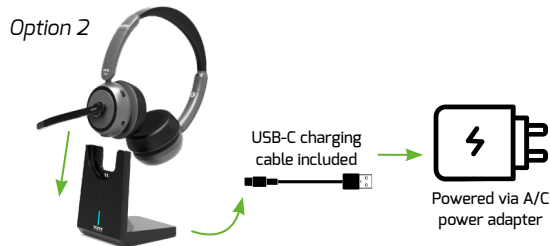
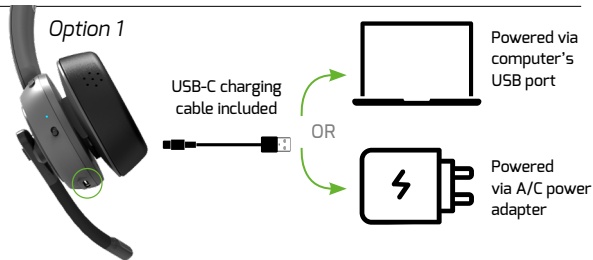
På/Av:

Placera headsetet över dina öron för att höra röstmeddelanden. Tryck och håll in strömknappen i 3 sekunder för att slå på headsetet och i 4 sekunder för att stänga av det.

LED-indikatorn på headsetet lyser blått i 1 sekund när det slås på och rött i 1 sekund när det stängs av.

Headsetet kan bäras på båda sidor; se till att det sitter bekvämt över öronen och justera mikrofonen så att den placeras nära munnen.

Obs: När batteriet är svagt blinkar LED-indikatorn på headsetet rött två gånger varannan minut, och ett röstmeddelande «Batteri låg» hörs var 15 minut. För bästa upplevelse, se till att headsetet alltid är fulladdat innan användning.

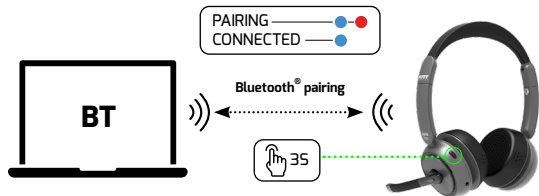
*Left**Right*

INSTRUKTIONER

PARKOPPLING AV HEADSET

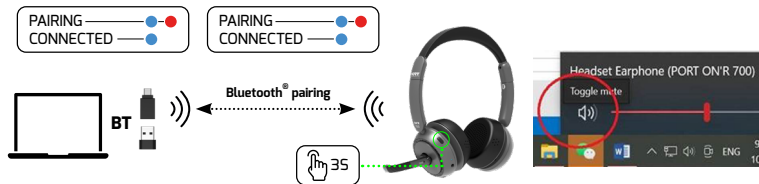
ALTERNATIV 1 - Direkt Bluetooth®-parkoppling

1. När headsetet är avstängt, tryck och håll in strömknappen i 3 sekunder för att automatiskt gå in i Bluetooth®-parkopplingsläget.
2. LED-indikatorn på headsetet blinkar växelvis blått och rött under parkopplingsläget.
3. Hänvisa till «Instruktioner för Bluetooth®-parkoppling» för att ansluta headsetet till din enhet.
4. När parkopplingen är lyckad, kommer LED-indikatorn på headsetet att bli fast blå.



ALTERNATIV 2 - Bluetooth®-parkoppling via dongel

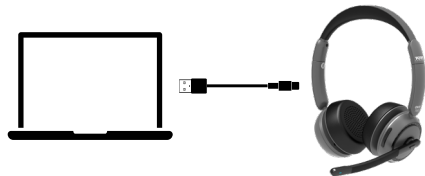
1. Sätt i dongeln: Anslut Bluetooth® USB-dongeln till en USB-port på din dator (använd USB-A till USB-C-adapter om det behövs). Se till att headsetet är i parkopplingsläget (de blå och röda LED-lamporna blinkar växelvis).
2. Automatisk anslutning: Dongeln upptäcker automatiskt headsetet när det är i parkopplingsläget.
3. Lyckad anslutning: När parkopplingen är klar, kommer LED-indikatorerna på både dongeln och headsetet att blinka långsamt blått.
4. Konfigurering av ljudinställningar: Se till att välja «ON'R» som ljudmatnings- och utmatningsenhet i ditt konferensprogram och på din dator. Headsetet stöder även MS Teams kontrollfunktioner.
5. Rensa dongle-parningslistan: Tryck 10 gånger på högtalarens av/på-knapp. Växla mellan ljud av/på på datorn för att rensa dongle-parningslistan och gå in i nytt parningsläge.



ALTERNATIV 3 - Anslutning med kabel

1. Anslut USB-C-porten på headsetet till en USB-C-kabel.
2. Anslut den andra änden av kabeln till en dator och se till att den har en USB-A-port som stöder ljud. (Om USB-A-porten inte stöder ljud, använd en USB-A till USB-C-adapter och anslut den till en USB-port på din dator).
3. LED-indikatorn på headsetet kommer att visa ett fast rött ljus under laddning. Headsetet kan dock fortfarande användas i denna konfiguration och stöder MS Teams kontrollfunktioner.

USB-läget stöder inte MS Teams-kontrollfunktionen eller mikrofonens ljudavstängningsfunktion.



INSTRUKTIONER

INSTÄLLNINGAR OCH FUNKTIONER

- Ström-/Samtals-/Bluetooth®-knapp (MFB-knapp)**
Slå på/av: Tryck på MFB-knappen i 3 sekunder.
Besvara/avvisa/avsluta samtal:
Tryck på knappen en gång för att besvara inkommande samtal. Håll ned knappen i 1 sekund för att avvisa ett samtal.
Tryck en gång för att avsluta ett samtal. När du inte är i ett samtal, tryck två gånger på knappen för att ringa upp det senaste numret eller tryck på knappen i 1 sekund för att starta röstuppringning.
Första parkoppling : Tryck och håll in MFB-knappen i 2-3 sekunder, du hör «Ström på», «Parkoppling».
Rensa kopplingslista: Håll in MFB-knappen och volymknappen (-) samtidigt i 5 sekunder. LED-lampan tänds lila.
- Volym +/- knapp**
Para en annan enhet : Tryck samtidigt på vol+ och vol-, du hör «Frånkopplad» (från den senaste enheten), «Parkoppling», nu kan du para en annan enhet.
Höj volymen: Tryck på volymknappen (+) en gång för att höja volymen med en nivå.
Sänk volymen: Tryck på volymknappen (-) en gång för att sänka volymen med en nivå.
Nästa låt: Håll in volymknappen (+) i 2 sekunder för att hoppa till nästa låt.
Föregående låt: Håll in volymknappen (-) i 2 sekunder för att gå till föregående låt.
- Mute-knapp:**
Stäng av mikrofonen: Tryck på knappen en gång för att stänga av mikrofonen.
Slå på mikrofonen: Tryck på knappen igen för att slå på mikrofonen.
- Aktiv brusreducering (ANC):**
ANC-omkopplare: Skjut ANC-omkopplaren till läget «Off» för att stänga av den aktiva brusreduceringen (ANC) eller skjut den till läget «ANC» för att slå på den.

Obs: För att identifiera knapparna, hänvisa till färgkoderna som visas i bilderna.



UTASÍTÁSOK

A HEADSET FELTÖLTÉSE

1. LEHETŐSÉG - A headset feltöltése az USB-C porton keresztül

1. Csatlakoztassa a headset USB-C csatlakozóját az USB-C kábelhez.
2. a. Csatlakoztassa ugyanazt a kábelt egy számítógéphez: Győződjön meg arról, hogy rendelkezik egy USB porttal, amely támogatja a töltést. Ha ez nem igazolható, csatlakoztassa a kábelt egy USB-A-ról USB-C-re átalakítóhoz, és csatlakoztassa azt a számítógép USB-C portjához.
b. Csatlakoztassa a kábel másik végét egy hálózati adapterhez, majd dugja be az adaptert egy működő konnektorba.
3. A headset LED-jelzője töltés közben pirosan világít, és kikapcsol, amikor a headset teljesen feltöltődött.

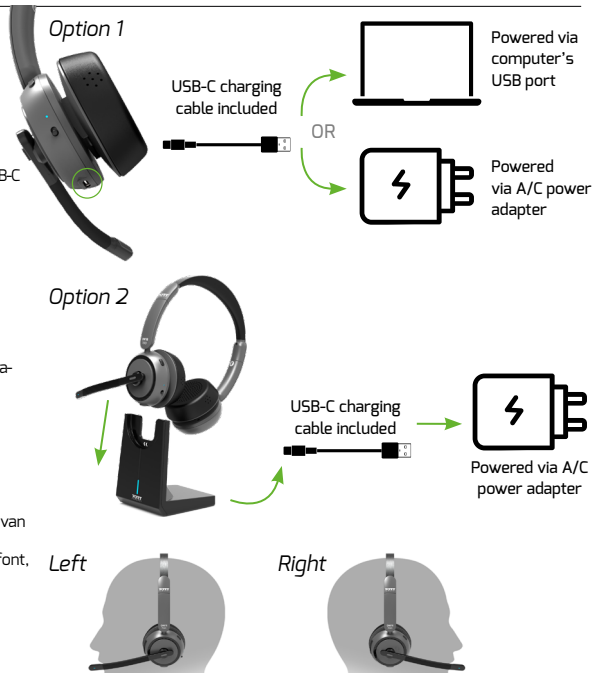
2. LEHETŐSÉG - A headset feltöltése a töltőállomáson keresztül

1. Csatlakoztassa a töltőállomás USB-C portját egy USB-kábelhez.
2. Csatlakoztassa a kábel másik végét egy hálózati adapterhez, majd dugja be az adaptert egy működő konnektorba.
3. A töltőállomás LED-jelzője kék színnel világít, amikor áram alatt van.
4. Helyezze a headsetet a kijelölt területre a töltőállomás tetején. Igazítsa a töltőállomás tetejét a fülpárna és a mikrofon oldalához. A töltőcsapok a mikrofonos fülrész alján találhatók. Győződjön meg arról, hogy a headset mikrofonos oldala ugyanabba az irányba néz, mint a töltőállomás LED-jelzője.
5. A headset LED-jelzője pirosan világít a töltés alatt, a töltőállomás LED-je pedig pirosan villog. Amikor a headset teljesen feltöltődött, a töltőállomás LED-je visszavált a kék színre.

Bekapcsolás/Kikapcsolás:

Helyezze a fejhallgatót a fülére, hogy hallja a hangutasításokat. Nyomja meg, és tartsa lenyomva a bekapcsoló gombot 3 másodpercig a headset bekapcsolásához, és 4 másodpercig a kikapcsoláshoz. A headset LED-jelzője 1 másodpercig kéken világít, amikor be van kapcsolva, és 1 másodpercig pirosan, amikor ki van kapcsolva. A headset mindkét oldalon hordható; ügyeljen arra, hogy kényelmesen illeszkedjen a fülére, és állítsa be a mikrofont, hogy közel legyen a szájához.

Megjegyzés: Amikor az akkumulátor lemerülőben van, a headset LED-jelzője kétszer villog pirosan 2 percnél, és minden 15 percben hallható lesz egy „Alacsony akkumulátor” hangjelzés. A legjobb élmény érdekében mindig ügyeljen arra, hogy a headset teljesen fel legyen töltve használat előtt.

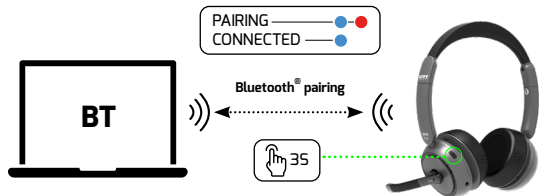


UTASÍTÁSOK

A FEJHALLGATÓ PÁROSÍTÁSA

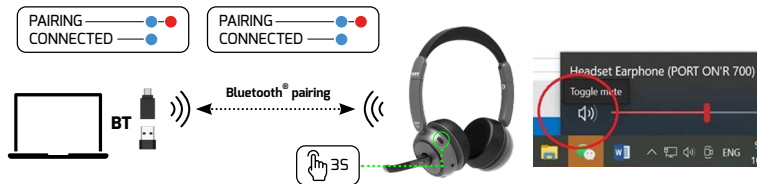
1. LEHETŐSÉG - Közvetlen Bluetooth® párosítás

- Amikor a fejhallgató ki van kapcsolva, nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsológombot 3 másodpercig, hogy automatikusan belépjen a Bluetooth® párosítási módba.
- A fejhallgató LED-jelzője felváltva villog kékén és pirosan, miközben párosítási módban van.
- A fejhallgató párosításához olvassa el a «Bluetooth® párosítási útmutató» című kézikönyvet.
- Sikeres csatlakozás esetén a fejhallgató LED-jelzője állandó kékre vált.



2. LEHETŐSÉG - Bluetooth® párosítás dongle-lal

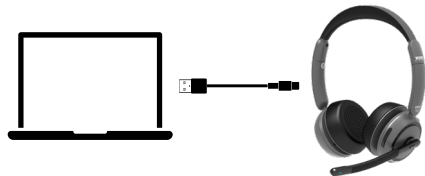
- Helyezze be a dongle-t: Csatlakoztassa a Bluetooth® USB dongle-t a számítógép USB-portjába (szükség esetén használja az USB-A-ról USB-C-re átalakítót). Győződjön meg arról, hogy a fejhallgató párosítási módban van (a kék és piros LED-ek felváltva villognak).
- Automatikus csatlakozás: A dongle automatikusan felismeri a fejhallgatót, amikor az párosítási módban van.
- Sikeres párosítás: Sikeres párosítás esetén a dongle és a fejhallgató LED-jelzői lassan kékén villognak.
- Hangbeállítások konfigurálása: Győződjön meg arról, hogy a konferenciaszoftverben és a számítógépen az «ON'R» van kiválasztva hangbemeneti és kimeneti eszközként. A fejhallgató támogatja az MS Teams vezérlési funkcióit is.
- Törölje a dongle párosítási listáját: Nyomja meg 10-szer a hangszóró be-/kikapcsoló gombját. Kapcsolja be/ki a némitást a számítógépen a dongle párosítási lista törléséhez és az új párosítási módba lépéshez.



3. LEHETŐSÉG - Vezetékes kapcsolat

- Csatlakoztassa a fejhallgató USB-C portját egy USB-C kábelhez.
- Csatlakoztassa a kábel másik végét egy olyan számítógéphez, amely rendelkezik hangot támogató USB-A porttal. (Ha az USB-A port nem támogatja a hangot, használjon USB-A-ról USB-C-re átalakítót, és csatlakoztassa a számítógép USB-portjához).
- A fejhallgató LED-jelzője töltés közben folyamatos piros fényt fog mutatni. A fejhallgató azonban ebben a konfigurációban is használható, és támogatja az MS Teams vezérlési funkcióit.

Az USB mód nem támogatja az MS Teams vezérlő funkcióját és a mikrofon némitó funkcióját.



UTASÍTÁSOK

BEÁLLÍTÁSOK ÉS FUNKCIÓK

● **Bekapcsolás/hívás/Bluetooth® gomb (MFB gomb)**

Bekapcsolás/Kikapcsolás: Nyomja meg a MFB gombot 3 másodpercig.

Hívás fogadása/elutasítása/befejezése:

Nyomja meg egyszer a gombot a bejövő hívás fogadásához. Tartsa lenyomva 1 másodpercig a hívás elutasításához.

Nyomja meg egyszer a hívás befejezéséhez. Ha nem kezdeményez hívást, nyomja meg kétszer a gombot az utoljára hívott szám újrahívásához, vagy tartsa lenyomva 1 másodpercig a hanghívás indításához.

Első párosítás: Nyomja meg és tartsa lenyomva az MFB gombot 2-3 másodpercig, hallani fogja:

„Bekapcsolva”, „Párosítás”.

Párosítási lista törlése: Nyomja meg és tartsa lenyomva a MFB gombot és a hangerő csökkentés (-) gombot egyidejűleg 5 másodpercig. A LED lilán fog világítani.

● **Hangerő +/- gomb**

Másik eszköz párosítása: Nyomja meg egyszerre a vol+ és vol- gombokat, hallani fogja: „Szétkapcsolva” (az utolsó eszköztől), „Párosítás”, most egy másik eszközt párosíthat.

Hangerő növelése: Nyomja meg egyszer a hangerő + gombot a hangerő növeléséhez.

Hangerő csökkentése: Nyomja meg egyszer a hangerő - gombot a hangerő csökkentéséhez.

Következő szám: Nyomja meg és tartsa lenyomva a hangerő + gombot 2 másodpercig a következő számra ugráshoz.

Előző szám: Nyomja meg és tartsa lenyomva a hangerő - gombot 2 másodpercig az előző számra ugráshoz.

● **Némítás gomb:**

Mikrofon némítása: Nyomja meg egyszer a gombot a mikrofon némításához.

Mikrofon aktiválása: Nyomja meg ismét a gombot a mikrofon aktiválásához.

● **Aktív zajszűrés (ANC):**

ANC kapcsoló: Csúsztassa az ANC kapcsolót az «Off» pozícióba az aktív zajszűrés (ANC) kikapcsolásához, vagy csúsztassa az «ANC» pozícióba a bekapcsolásához.

Megjegyzés: A gombok azonosításához olvassa el a színek kódjait a rajzokon.



INSTRUKCJE**ŁADOWANIE ZESTAWU SŁUCHAWKOWEGO****OPCJA 1 - Ładowanie zestawu słuchawkowego przez port USB-C**

1. Podłącz wtyczkę USB-C zestawu słuchawkowego do kabla USB-C.
2. a. Podłącz ten sam kabel do komputera:
Upewnij się, że ma on port USB obsługujący ładowanie.
Jeśli nie, podłącz kabel do konwertera USB-A na USB-C i podłącz go do portu USB-C w komputerze.
3. b. Podłącz drugi koniec kabla do zasilacza sieciowego, a następnie podłącz zasilacz do działającego gniazdka.
4. Dioda LED na zestawie słuchawkowym zaświeci się na czerwono podczas ładowania i wyłączy, gdy zestaw słuchawkowy będzie w pełni naładowany.

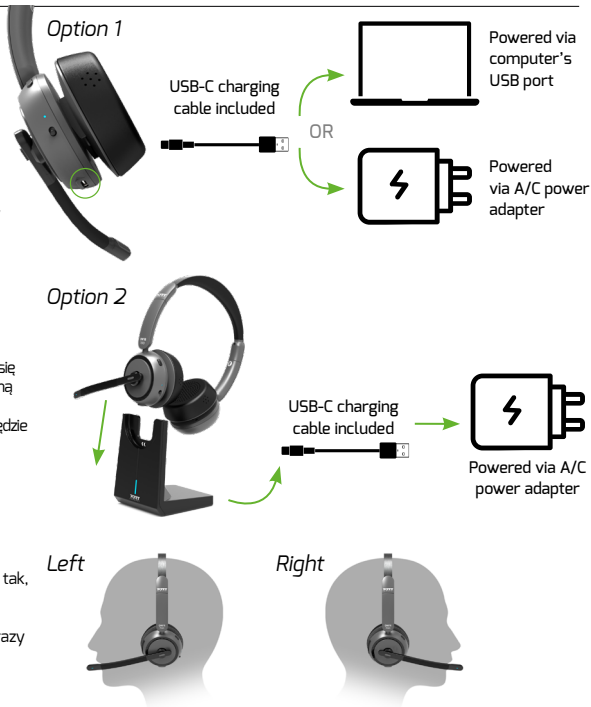
OPCJA 2 - Ładowanie zestawu słuchawkowego przez stację ładującą

1. Podłącz port USB-C stacji ładującej do kabla USB.
2. Podłącz drugi koniec kabla do zasilacza sieciowego i podłącz zasilacz do działającego gniazdka.
3. Dioda LED na stacji ładującej zaświeci się na niebiesko, gdy będzie zasilana.
4. Umieść zestaw słuchawkowy na wyznaczonym miejscu na górze stacji ładującej. Aby prawidłowo umieścić, ustaw górną część stacji ładującej między poduszką nauszników a stroną z mikrofonem zestawu słuchawkowego. Kotki ładujące znajdują się na spodzie nausznika z mikrofonem. Upewnij się, że strona zestawu słuchawkowego z mikrofonem skierowana jest w tę samą stronę, co wskaźnik LED stacji ładującej.
5. Dioda LED na zestawie słuchawkowym zaświeci się na czerwono podczas ładowania, a wskaźnik LED na stacji ładującej będzie migał na czerwono. Po pełnym naładowaniu wskaźnik stacji wróci do stałego niebieskiego światła.

Włączanie/wyłączanie:

Założ zestaw słuchawkowy na uszy, aby usłyszeć komunikaty głosowe. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 3 sekundy, aby włączyć zestaw słuchawkowy, i przez 4 sekundy, aby go wyłączyć. Dioda LED na zestawie słuchawkowym zaświeci się na niebiesko na 1 sekundę po włączeniu i na czerwono na 1 sekundę po wyłączeniu. Zestaw słuchawkowy można nosić po obu stronach; upewnij się, że wygodnie leży na uszach, i dostosuj mikrofon tak, aby znajdował się blisko ust.

Uwaga: Gdy bateria jest na wyczerpaniu, dioda LED na zestawie słuchawkowym będzie migać na czerwono dwa razy co 2 minuty, a co 15 minut będzie odtwarzany komunikat głosowy „Niski poziom baterii”. Aby zapewnić najlepszą wydajność, zawsze upewnij się, że zestaw słuchawkowy jest w pełni naładowany przed użyciem.

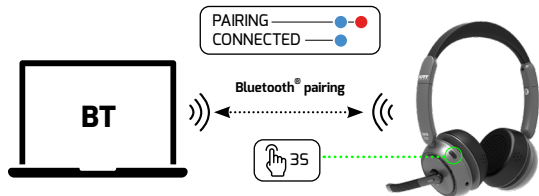


INSTRUKCJE

PAROWANIE ZESTAWU SŁUCHAWKOWEGO

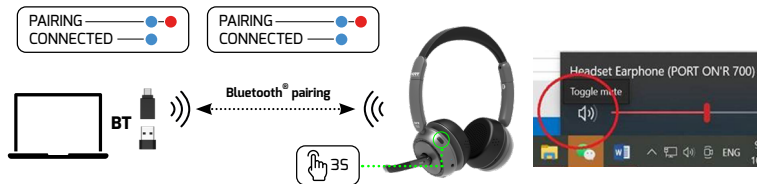
OPCJA 1 - Bezpośrednie parowanie Bluetooth®

1. Gdy zestaw słuchawkowy jest wyłączony, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 3 sekundy, aby automatycznie przejść w tryb parowania Bluetooth®.
2. Diody LED na zestawie słuchawkowym będą migać na przemian niebieskim i czerwonym światłem podczas trybu parowania.
3. Zapoznaj się z instrukcją «Instrukcje parowania Bluetooth®», aby połączyć zestaw słuchawkowy z urządzeniem.
4. Po pomyślnym połączeniu dioda LED na zestawie słuchawkowym zmieni kolor na stały niebieski.



OPCJA 2 - Parowanie Bluetooth® za pomocą dongla

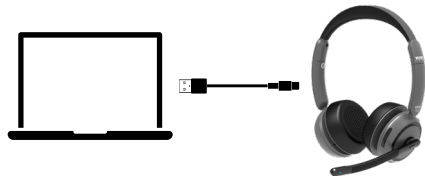
1. Włóż dongla: Podłącz Bluetooth® USB dongla do portu USB w komputerze (użyj konwertera USB-A na USB-C, jeśli to konieczne). Upewnij się, że zestaw słuchawkowy jest w trybie parowania (diody LED migają naprzemiennie na niebiesko i czerwono).
2. Automatyczne połączenie: Dongle automatycznie wykryje zestaw słuchawkowy, gdy jest w trybie parowania.
3. Pomyślne połączenie: Po pomyślnym sparowaniu diody LED na donglu i zestawie słuchawkowym będą powoli migać na niebiesko.
4. Konfiguracja ustawień audio: Upewnij się, że w oprogramowaniu konferencyjnym oraz na komputerze jako urządzenie wejściowe i wyjściowe wybrano «ON'R». Zestaw słuchawkowy obsługuje również funkcje sterowania MS Teams.
5. Wyczyść listę parowania dongla: Naciśnij 10 razy przetącznik głośnika, aby go włączyć i wyłączyć. Wyłącz i włącz wyciszenie na komputerze, aby wyczyścić listę parowania dongla i przejść w nowy tryb parowania.



OPCJA 3 - Połączenie przewodowe

1. Podłącz port USB-C zestawu słuchawkowego do kabla USB-C.
2. Podłącz drugi koniec kabla do komputera, upewniając się, że ma port USB-A obsługujący dźwięk. (Jeśli port USB-A nie obsługuje dźwięku, użyj konwertera USB-A na USB-C i podłącz go do portu USB komputera).
3. Diody LED na zestawie słuchawkowym zaświecą się na czerwono podczas ładowania. Jednak zestaw słuchawkowy można nadal używać w tej konfiguracji i obsługiwać on funkcje sterowania MS Teams.

Tryb USB nie obsługuje funkcji sterowania MS Teams ani funkcji wyciszania mikrofonu.



INSTRUKCJE

USTAWIENIA I FUNKCJE

- Przycisk zasilania/połączeń/Bluetooth® (przycisk MFB)**
Włączanie/wyłączenie: Naciśnij przycisk MFB przez 3 sekundy.
Odbieranie/odrzućcie/kończenie połączenia:
Naciśnij raz przycisk, aby odebrać połączenie. Przytrzymaj przez 1 sekundę, aby odrzucić połączenie.
Naciśnij raz, aby zakończyć połączenie. Gdy nie jesteś na połączeniu, naciśnij dwukrotnie przycisk, aby wybrać ostatnio wybierany numer, lub przytrzymaj przycisk przez 1 sekundę, aby zainicjować wybieranie głosowe.
Pierwsze parowanie : Naciśnij i przytrzymaj przycisk MFB przez 2-3 sekundy, usłyszysz „Włączono”, „Parowanie”.
Wyczyszczenie listy parowania: Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przycisk MFB oraz przycisk zmniejszania głośności (-) przez 5 sekund. Dioda LED zaświeci się na fioletowo.
- Przycisk regulacji głośności +/-**
Sparowanie innego urządzenia : Naciśnij jednocześnie przyciski vol+ i vol-, usłyszysz „Rozłączono” (od ostatniego urządzenia), „Parowanie”, teraz możesz sparować inne urządzenie.
Zwiększanie głośności: Naciśnij raz przycisk głośności +, aby zwiększyć głośność o jeden poziom.
Zmniejszanie głośności: Naciśnij raz przycisk głośności -, aby zmniejszyć głośność o jeden poziom.
Następny utwór: Naciśnij i przytrzymaj przycisk głośności + przez 2 sekundy, aby przejść do następnego utworu.
Poprzedni utwór: Naciśnij i przytrzymaj przycisk głośności - przez 2 sekundy, aby wrócić do poprzedniego utworu.
- Przycisk wyciszania:**
Wycisz mikrofon: Naciśnij przycisk raz, aby wyciszyć mikrofon.
Wyłącz wyciszenie mikrofonu: Naciśnij ponownie przycisk, aby wyłączyć wyciszenie mikrofonu.
- Aktywna redukcja szumów (ANC):**
Przełącznik ANC: Przesuń przełącznik ANC do pozycji „Off”, aby wyłączyć aktywną redukcję szumów (ANC), lub przesuń go do pozycji „ANC”, aby ją włączyć.

Uwaga: Aby zidentyfikować przyciski, zapoznaj się z kodami kolorów pokazanymi na rysunkach.



INŠTRUKCIE**NABÍJANIE SLÚCHADIEL****MOŽNOSŤ 1 - Nabíjanie slúchadiel cez port USB-C**

1. Pripojte konektor USB-C slúchadiel k USB-C káblu.
2. a. Pripojte ten istý kábel k počítaču:
Uistite sa, že má USB port podporujúci nabíjanie.
Ak nie, pripojte kábel k adaptéru USB-A na USB-C a zapojte ho do USB-C portu počítača.
3. b. Pripojte druhý koniec kábla k sieťovému adaptéru a zapojte adaptér do funkčnej elektrickej zásuvky.
4. Indikátor LED na slúchadlách sa pri nabíjaní rozsvieti červenou farbou a po úplnom nabití slúchadiel sa vypne.

MOŽNOSŤ 2 - Nabíjanie slúchadiel cez nabíjajúcu základňu

1. Pripojte USB-C port nabíjajúcej základne k USB káblu.
2. Druhý koniec kábla pripojte k sieťovému adaptéru a zapojte adaptér do funkčnej elektrickej zásuvky.
3. Indikátor LED na nabíjajúcej základni sa po pripojení k zdroju napájania rozsvieti modrou farbou.
4. Umiestnite slúchadlá na vyznačené miesto na hornej časti nabíjajúcej základne. Na správne umiestnenie zarovnajte hornú časť nabíjajúcej základne medzi náušnikom a stranou s mikrofónom slúchadiel. Nabíjacie kontakty sú umiestnené v spodnej časti náušníka s mikrofónom. Uistite sa, že strana s mikrofónom slúchadiel smeruje rovnakým smerom ako indikátor LED na nabíjajúcej základni.
5. Indikátor LED na slúchadlách sa pri nabíjaní rozsvieti červenou farbou a indikátor LED na nabíjajúcej základni bude blikať červenou farbou. Po úplnom nabití slúchadiel sa indikátor na základni vráti k modrej farbe.

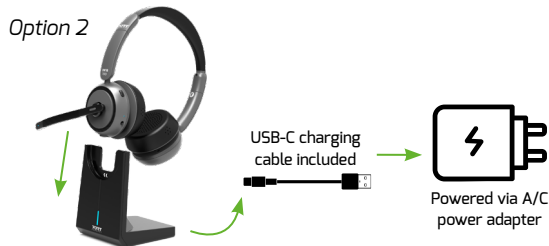
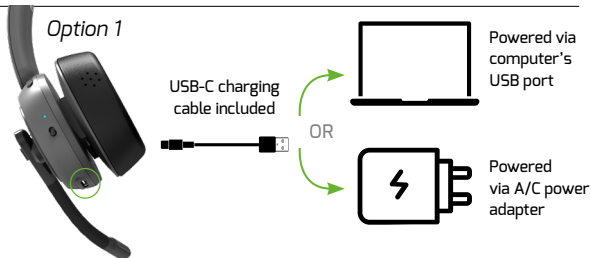
Zapnutie/Vypnutie:

Nasadte si slúchadlá, aby ste počuli hlasové pokyny. Stlačte a podržte tlačidlo napájania po dobu 3 sekúnd na zapnutie slúchadiel a po dobu 4 sekúnd na ich vypnutie.

Indikátor LED na slúchadlách sa pri zapnutí rozsvieti modrou farbou na 1 sekundu a pri vypnutí červenou farbou na 1 sekundu.

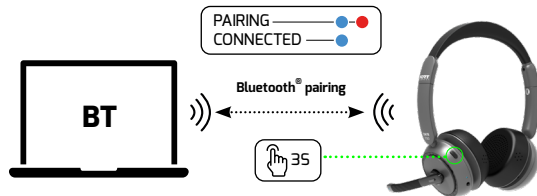
Slúchadlá je možné nosiť na oboch stranách; uistite sa, že pohodlne sedia na ušiach, a nastavte mikrofón tak, aby bol blízko úst.

Poznámka: Keď je batéria slabá, indikátor LED na slúchadlách dvakrát blikne červenou farbou každé 2 minúty a každých 15 minút zaznie hlasové upozornenie „Slabá batéria“. Pre najlepší zážitok sa vždy uistite, že sú slúchadlá pred použitím plne nabité.

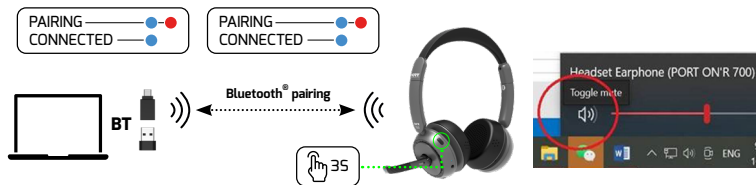
*Left**Right*

INŠTRUKCIE
PÁROVANIE SLÚCHADIEL
MOŽNOSŤ 1 - Priame Bluetooth® párovanie

1. Keď sú slúchadlá vypnuté, stlačte a podržte tlačidlo napájania na 3 sekundy, aby ste automaticky vstúpili do režimu párovania Bluetooth®.
2. Indikátor LED na slúchadlách bude v režime párovania striedavo blikať modrou a červenou farbou.
3. Odkážte na príručku «Pokyny na párovanie Bluetooth®», aby ste slúchadlá pripojili k zariadeniu.
4. Po úspešnom pripojení sa indikátor LED na slúchadlách rozsvieti na modro.

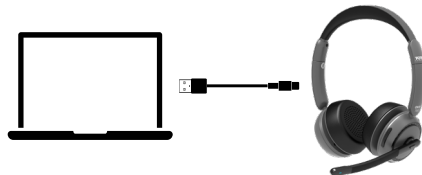

MOŽNOSŤ 2 - Bluetooth® párovanie cez dongle

1. Vložte dongle: Pripojte USB Bluetooth® dongle do USB portu vášho počítača (použite prevodník USB-A na USB-C, ak je to potrebné). Uistite sa, že slúchadlá sú v režime párovania (modré a červené LED striedavo blikajú).
2. Automatické pripojenie: Dongle automaticky deteguje slúchadlá, keď sú v režime párovania.
3. Úspešné pripojenie: Po úspešnom spárovaní budú indikátory LED na dongle a slúchadlách pomaly blikať modrou farbou.
4. Konfigurácia zvukových nastavení: Uistite sa, že ste v konferenčnom softvéri a na počítači vybrali «ON'R» ako zvukové zariadenie pre vstup a výstup. Slúchadlá podporujú aj funkcie ovládania MS Teams.
5. Vymazať zoznam párovania donglu: Stlačte 10-krát vypínač reproduktora. Na počítači zapnite a vypnite stlmenie, aby ste vymazali zoznam párovania donglu a prešli do nového režimu párovania.


MOŽNOSŤ 3 - Káblové pripojenie

1. Pripojte USB-C port slúchadiel k USB-C káblu.
2. Pripojte druhý koniec kábla k počítaču, ktorý má USB-A port podporujúci zvuk. (Ak USB-A port nepodporuje zvuk, použite prevodník USB-A na USB-C a pripojte ho k USB portu vášho počítača).
3. Indikátor LED na slúchadlách bude pri nabíjaní svietiť na červeno. Slúchadlá však môžete používať aj v tejto konfigurácii a podporujú funkcie ovládania MS Teams.

Režim USB nepodporuje ovládaciu funkciu MS Teams ani funkciu stlmenia mikrofónu.



INŠTRUKCIE

NASTAVENIA A FUNKCIE

● **Tlačidlo napájania/hovoru/Bluetooth® (tlačidlo MFB)**

Zapnúť/Vypnúť: Stlačte tlačidlo MFB na 3 sekundy.

Prijat'/Odmietnuť/Ukončiť hovor:

Stlačte raz tlačidlo na prijatie prichádzajúceho hovoru. Podržte ho 1 sekundu na odmietnutie hovoru.

Stlačte raz na ukončenie hovoru. Ak nie ste na hovore, dvakrát stlačte tlačidlo na opätovné vytočenie posledného volaného čísla alebo stlačte tlačidlo na 1 sekundu na spustenie hlasového vytáčania.

Prvé párovanie : Stlačte a podržte tlačidlo MFB na 2-3 sekundy, počujete „Zapnuté“, „Párovanie“.

Vymazať zoznam párovaní: Stlačte a podržte tlačidlo MFB a tlačidlo zníženia hlasitosti (-) súčasne na 5 sekúnd. LED sa rozsvieti fialovo.

● **Tlačidlo hlasitosti +/-**

Spárovanie iného zariadenia : Stlačte súčasne tlačidlá vol+ a vol-, počujete „Odpojené“ (od posledného zariadenia), „Párovanie“, teraz môžete spárovať iné zariadenie.

Zvýšiť hlasitosť: Stlačte raz tlačidlo hlasitosti + na zvýšenie hlasitosti o jednu úroveň.

Znížiť hlasitosť: Stlačte raz tlačidlo hlasitosti - na zníženie hlasitosti o jednu úroveň.

Ďalšia skladba: Podržte tlačidlo hlasitosti + na 2 sekundy pre prechod na ďalšiu skladbu.

Predchádzajúca skladba: Podržte tlačidlo hlasitosti - na 2 sekundy pre návrat na predchádzajúcu skladbu.

● **Tlačidlo stlmenia:**

Stlmiť mikrofón: Stlačte raz tlačidlo na stlmenie mikrofónu.

Zrušiť stlmenie mikrofónu: Stlačte znovu tlačidlo na zrušenie stlmenia mikrofónu.

● **Aktívne potlačenie hluku (ANC):**

Prepínač ANC: Posuňte prepínač ANC do polohy „Off“, aby ste vypli aktívne potlačenie hluku (ANC), alebo ho posuňte do polohy „ANC“, aby ste ho zapli.

Poznámka: Na identifikáciu tlačidiel si pozrite farebné kódy uvedené na obrázkoch.



NAVODILA**POLNJENJE SLUŠALK****MOŽNOST 1 - Polnjenje slušalk prek USB-C vhoda**

1. Priključite USB-C priključek slušalk na USB-C kabl.
2. a. Priključite isti kabl na računalnik:
Prepričajte se, da ima računalnik vhod USB, ki podpira polnjenje.
Če tega ne omogoča, priključite kabl na pretvornik USB-A v USB-C in ga priključite v vhod USB-C na računalniku.
3. b. Priključite drugi konec kabla v omrežni adapter in nato adapter priključite v delujočo vtičnico.
4. LED indikator na slušalkah bo med polnjenjem svetil rdeče, ko bodo slušalke polno napolnjene, pa se bo izklopil.

MOŽNOST 2 - Polnjenje slušalk prek polnilne postaje

1. Priključite USB-C vhod polnilne postaje na USB kabl.
2. Priključite drugi konec kabla v omrežni adapter in nato adapter priključite v delujočo vtičnico.
3. LED indikator na polnilni postaji bo postal moder, ko bo priključen na napajanje.
4. Slušalke postavite na določeno mesto na vrhu polnilne postaje. Za pravilno namestitev poravnajte zgornji del polnilne postaje med ušesno blazinicco in stranjo z mikrofonom slušalk. Polnilni kontakti so na spodnjem delu ušesne blazinice z mikrofonom. Prepričajte se, da je stran z mikrofonom slušalk obrnjena v isto smer kot LED indikator na polnilni postaji.
5. LED indikator na slušalkah bo med polnjenjem svetil rdeče, indikator na polnilni postaji pa bo utripal rdeče. Ko bodo slušalke popolnoma napolnjene, se bo indikator na postaji vrnil v moder.

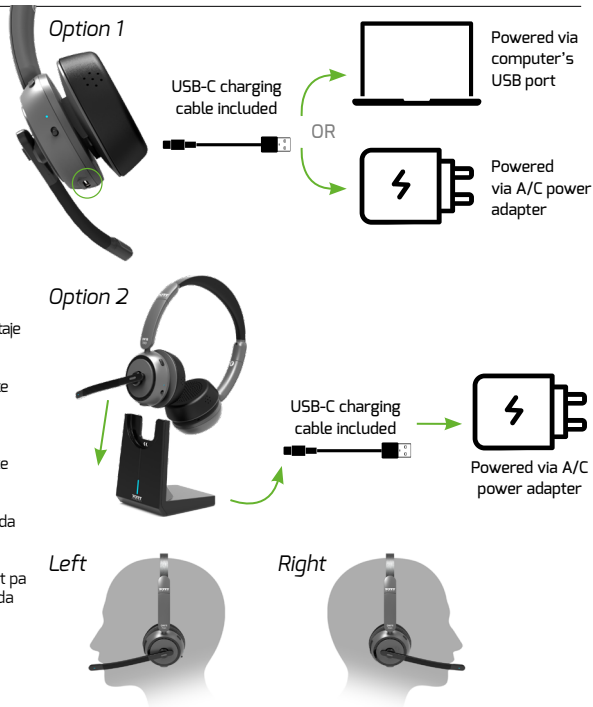
Vklop/Izklop:

Namestite slušalke na ušesa, da slišite glasovna navodila. Pritisnite in držite gumb za vklop 3 sekunde, da slušalke vklopite, in 4 sekunde, da jih izklopite.

LED indikator na slušalkah bo ob vklopu zasvetil modro za 1 sekundo, ob izklopu pa rdeče za 1 sekundo.

Slušalke lahko nosite na obeh straneh; poskrbite, da bodo udobno nameščene na ušesih, in prilagodite mikrofona, da bo blizu ust.

Opomba: Ko je baterija prazna, bo LED indikator na slušalkah dvakrat utripil rdeče vsaki 2 minuti, vsakih 15 minut pa bo slišati glasovno sporočilo „Nizka raven baterije“. Da zagotovite najboljšo uporabniško izkušnjo, se prepričajte, da so slušalke pred uporabo popolnoma napolnjene.

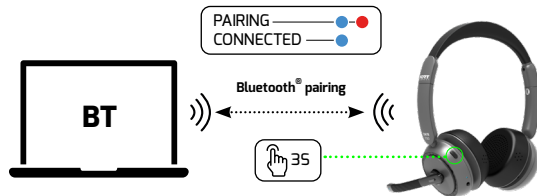


NAVODILA

PARENJE SLUŠALK

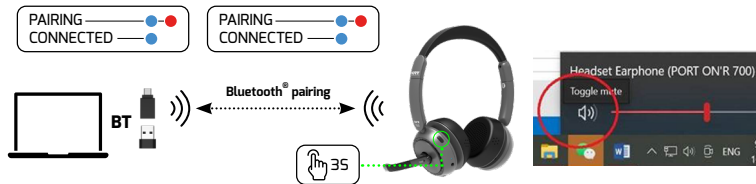
MOŽNOST 1 - Neposredno Bluetooth® parjenje

1. Ko so slušalke izklopljene, pritisnite in držite gumb za vklop 3 sekunde, da samodejno vstopite v način parjenja Bluetooth®.
2. Indikator LED na slušalkah bo med načinom parjenja izmenično utripal modro in rdeče.
3. Za povezavo slušalk z napravo si oglejte priročnik «Navodila za parjenje Bluetooth®».
4. Ko bo povezava uspešna, bo indikator LED na slušalkah zasvetil modro.



MOŽNOST 2 - Parjenje prek dongla Bluetooth®

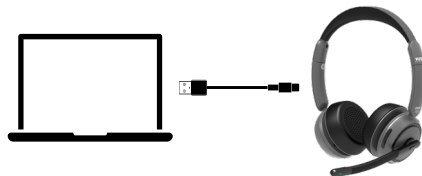
1. Vstavite dongle: Priključite USB dongle Bluetooth® v USB vhod računalnika (po potrebi uporabite pretvornik USB-A v USB-C). Poskrbite, da so slušalke v načinu parjenja (LED indikatorja izmenično utripata modro in rdeče).
2. Samodejna povezava: Dongle bo samodejno zaznal slušalke, ko bodo v načinu parjenja.
3. Uspešna povezava: Ko bo parjenje uspešno, bosta LED indikatorja na donglu in slušalkah počasi utripala modro.
4. Konfiguracija zvočnih nastavitev: Prepričajte se, da ste v programski opremi za konference in v računalniku izbrali «ON'R» kot vhodno in izhodno zvočno napravo. Slušalke podpirajo tudi nadzorne funkcije MS Teams.
5. Počisti seznam seznanjanja dongla: Pritisnite 10-krat stikalo za vklop/izklop zvočnika. Na računalniku izklopite in vklopite zvok, da počistite seznam seznanjanja dongla in preklopite v nov način seznanjanja.



MOŽNOST 3 - Povezava s kablom

1. Priključite USB-C vhod slušalk na USB-C kabel.
2. Priključite drugi konec kabla v računalnik, ki ima USB-A vhod, ki podpira zvok. (Če USB-A vhod ne podpira zvoka, uporabite pretvornik USB-A v USB-C in ga priključite v USB vhod računalnika).
3. Indikator LED na slušalkah bo med polnjenjem svetil rdeče. Slušalke lahko še vedno uporabljate v tej konfiguraciji in podpirajo nadzorne funkcije MS Teams.

Način USB ne podpira funkcije upravljanja MS Teams in funkcije utišanja mikrofona.



NAVODILA**NASTAVITVE IN FUNKCIJE**

- **Gumb za vklop/klic/Bluetooth® (MFB gumb)**
Vklop/Izklop: Pritisnite gumb MFB za 3 sekunde.
Sprejem/Zavrnitev/Konec klica:
Pritisnite gumb enkrat, da sprejmete dohodni klic. Držite gumb 1 sekundo za zavrnitev klica.
Pritisnite enkrat za končanje klica. Ko niste v klicu, dvakrat pritisnite gumb za ponovno klicanje zadnje številke ali pritisnite in držite gumb 1 sekundo za začetek glasovnega klicanja.
Prvo seznanjanje : Pritisnite in držite gumb MFB 2-3 sekunde, zaslišali boste «Vklop», «Seznanjanje».
Počisti seznam seznanjanja: Pritisnite in držite hkrati gumb MFB in gumb za zmanjšanje glasnosti (-) za 5 sekund. LED bo zasvetil vijolično.

- **Gumb za glasnost +/-**
Seznani drugo napravo : Istočasno pritisnite gumba vol+ in vol-, zaslišali boste «Prekinjena povezava» (z zadnjo napravo), «Seznanjanje», zdaj lahko povežete drugo napravo.
Povečanje glasnosti: Pritisnite gumb za glasnost + enkrat, da povečate glasnost za eno stopnjo.
Zmanjšanje glasnosti: Pritisnite gumb za glasnost - enkrat, da zmanjšate glasnost za eno stopnjo.
Naslednja skladba: Pritisnite in držite gumb za glasnost + za 2 sekundi, da preskočite na naslednjo skladbo.
Prejšnja skladba: Pritisnite in držite gumb za glasnost - za 2 sekundi, da se vrnete na prejšnjo skladbo.

- **Gumb za utišanje:**
Utišaj mikrofona: Pritisnite gumb enkrat za utišanje mikrofona.
Znova aktiviraj mikrofona: Pritisnite gumb še enkrat, da znova aktivirate mikrofona.

- **Aktivno odpravljanje hrupa (ANC):**
Stikalo ANC: Pomaknite stikalo ANC v položaj «Off», da izklopite aktivno odpravljanje hrupa (ANC), ali ga pomaknite v položaj «ANC», da ga vklopite.

Opomba: Za identifikacijo gumbov si oglejte barvne kode, prikazane na slikah.



INSTRUKCE
NABÍJENÍ SLUCHÁTEK
MOŽNOST 1 - Nabíjení sluchátek přes port USB-C

1. Připojte konektor USB-C sluchátek k USB-C kabelu.
2. a. Připojte tentýž kabel k počítači:
Ujistěte se, že má USB port podporující nabíjení.
Pokud tomu tak není, připojte kabel k adaptéru USB-A na USB-C a zapojte jej do USB-C portu počítače.
3. b. Připojte druhý konec kabelu k napájecímu adaptéru a zapojte adaptér do funkční elektrické zásuvky.
4. Indikátor LED na sluchátkách bude při nabíjení svítit červeně a po úplném nabití sluchátek se vypne.

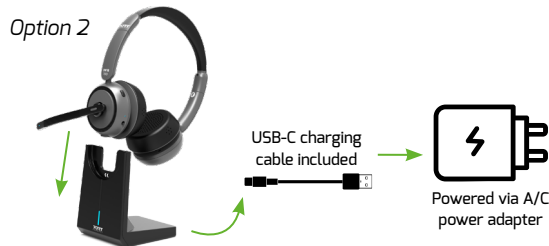
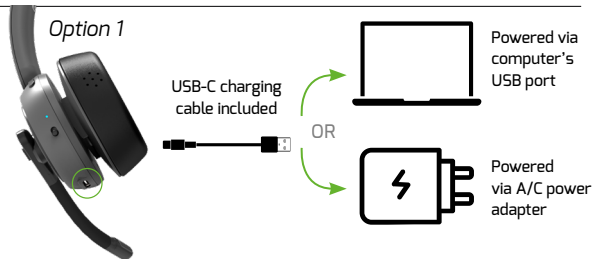
MOŽNOST 2 - Nabíjení sluchátek přes nabíjecí základnu

1. Připojte USB-C port nabíjecí základny k USB kabelu.
2. Druhý konec kabelu připojte k napájecímu adaptéru a zapojte adaptér do funkční elektrické zásuvky.
3. Indikátor LED na nabíjecí základně se po připojení ke zdroji napájení rozsvítí modře.
4. Umístěte sluchátka na vyznačenou plochu na horní části nabíjecí základny. Pro správné umístění vyrovnejte horní část nabíjecí základny mezi náušníkem a stranou s mikrofonem sluchátek. Nabíjecí kontakty se nacházejí ve spodní části náušníku s mikrofonem. Ujistěte se, že strana s mikrofonem sluchátek směřuje stejným směrem jako indikátor LED na nabíjecí základně.
5. Indikátor LED na sluchátkách bude při nabíjení svítit červeně a indikátor LED na nabíjecí základně bude blikat červeně. Po úplném nabití sluchátek se indikátor na základně vrátí do modré barvy.

Zapnutí/Vypnutí:

Nasadte si sluchátka, abyste slyšeli hlasové pokyny. Stiskněte a podržte tlačítko napájení po dobu 3 sekund pro zapnutí sluchátek a po dobu 4 sekund pro jejich vypnutí. Indikátor LED na sluchátkách bude při zapnutí svítit 1 sekundu modře a při vypnutí 1 sekundu červeně. Sluchátka lze nosit na obou stranách; ujistěte se, že pohodlně sedí na uších, a nastavte mikrofon tak, aby byl blízko úst.

Poznámka: Když je baterie slabá, indikátor LED na sluchátkách dvakrát blikne červeně každé 2 minuty a každých 15 minut zazní hlasová výstraha „Nízká úroveň baterie“. Pro zajištění nejlepšího zážitku se vždy ujistěte, že jsou sluchátka plně nabitá před použitím.



Left

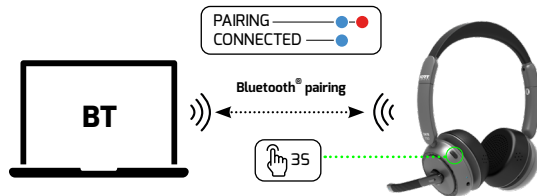


Right

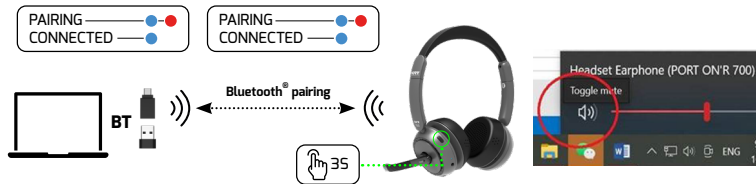


INSTRUKCE
SPÁROVÁNÍ SLUCHÁTEK
MOŽNOST 1 - Přímé Bluetooth® spárování

1. Když jsou sluchátka vypnutá, stiskněte a podržte tlačítko napájení po dobu 3 sekund, abyste automaticky vstoupili do režimu párování Bluetooth®.
2. Indikátor LED na sluchátkách bude během párování střídavě blikat modře a červeně.
3. Odkazujte na příručku «Pokyny k párování Bluetooth®», abyste sluchátka připojili k vašemu zařízení.
4. Po úspěšném připojení se indikátor LED na sluchátkách rozsvítí modře.

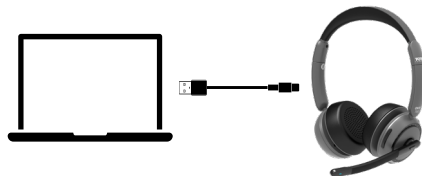

MOŽNOST 2 - Spárování Bluetooth® pomocí donglu

1. Vložte dongl: Připojte USB Bluetooth® dongl do USB portu vašeho počítače (použijte převodník USB-A na USB-C, pokud je to nutné). Ujistěte se, že jsou sluchátka v režimu párování (modré a červené LED střídavě blikají).
2. Automatické připojení: Dongl automaticky detekuje sluchátka, když jsou v režimu párování.
3. Úspěšné připojení: Po úspěšném spárování budou indikátory LED na donglu a sluchátkách pomalu blikat modře.
4. Konfigurace zvukových nastavení: Ujistěte se, že jste v konferenčním softwaru a na počítači vybrali «ON'R» jako vstupní a výstupní zvukové zařízení. Sluchátka také podporují funkce ovládání MS Teams.
5. Vymazat seznam spárování donglu: Stiskněte 10krát vypínač reproduktoru. Zapněte a vypněte ztlumení na počítači, abyste vymazali seznam spárování donglu a přešli do nového režimu spárování.


MOŽNOST 3 - Kabelové připojení

1. Připojte USB-C port sluchátek k USB-C kabelu.
2. Připojte druhý konec kabelu k počítači, který má USB-A port podporující zvuk. (Pokud port USB-A nepodporuje zvuk, použijte převodník USB-A na USB-C a připojte jej k USB portu vašeho počítače).
3. Indikátor LED na sluchátkách bude během nabíjení svítit červeně. Sluchátka však lze v této konfiguraci používat a podporují funkce ovládání MS Teams.

Režim USB nepodporuje funkci ovládání MS Teams a funkci ztlumení mikrofonu.



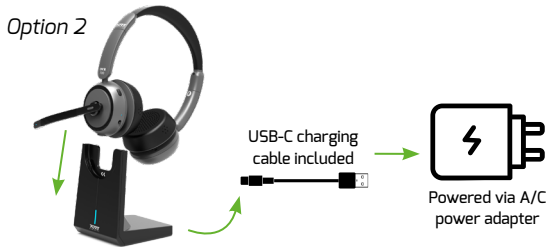
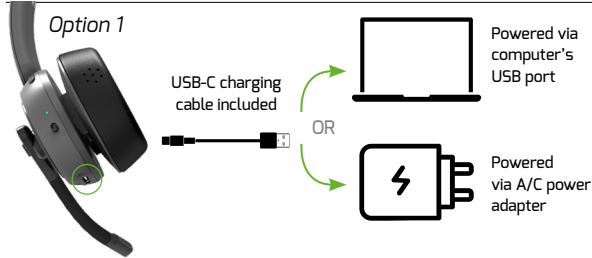
INSTRUKCE

NASTAVENÍ A FUNKCE

- Tlačítko napájení/hovor/Bluetooth® (tlačítko MFB)**
Zapnutí/Vypnutí: Stiskněte tlačítko MFB na 3 sekundy.
Přijetí/Odmítnutí/Ukončení hovoru:
Stiskněte jednou tlačítko pro přijetí příchozího hovoru. Podržte 1 sekundu pro odmítnutí hovoru.
Stiskněte jednou pro ukončení hovoru. Pokud nejste na hovoru, dvakrát stiskněte tlačítko pro opětovné vytočení posledního volaného čísla nebo stiskněte tlačítko na 1 sekundu pro spuštění hlasového vytáčení.
První párování: Stiskněte a podržte tlačítko MFB na 2-3 sekundy, uslyšíte „Zapnuto“, „Párování“
Vymazání seznamu spárování: Stiskněte a podržte tlačítko MFB a tlačítko Snížení hlasitosti (-) současně na 5 sekund. LED se rozsvítí fialově.
- Tlačítko hlasitosti +/-**
Spárovat další zařízení: Stiskněte současně tlačítka vol+ a vol-, uslyšíte „Odpojeno“ (od posledního zařízení), „Párování“, nyní můžete spárovat další zařízení.
Zvýšení hlasitosti: Stiskněte jednou tlačítko Hlasitost + pro zvýšení hlasitosti o jednu úroveň.
Snížení hlasitosti: Stiskněte jednou tlačítko Hlasitost - pro snížení hlasitosti o jednu úroveň.
Další skladba: Podržte tlačítko Hlasitost + na 2 sekundy pro přechod na další skladbu.
Předchozí skladba: Podržte tlačítko Hlasitost - na 2 sekundy pro přechod na předchozí skladbu.
- Tlačítko ztlumení:**
Ztlumení mikrofonu: Stiskněte jednou tlačítko pro ztlumení mikrofonu.
Zrušení ztlumení mikrofonu: Stiskněte znovu tlačítko pro zrušení ztlumení mikrofonu.
- Aktivní potlačení hluku (ANC):**
Přepínač ANC: Přepněte přepínač ANC do polohy „Off“ pro vypnutí aktivního potlačení hluku (ANC) nebo jej přepněte do polohy „ANC“ pro jeho zapnutí.

Poznámka: K identifikaci tlačítek se podívejte na barevné kódy zobrazené na obrázcích.





Left



Right



التعليمات

شحن سماعات الرأس

- الخيار 1 - شحن سماعات الرأس عبر منفذ USB-C
1. قم بتوصيل قابس C-BSU لسماعات الرأس بكابل USB-C
2. قم بتوصيل نفس الكابل بجهاز كمبيوتر
- تأكد من أن لديه منفذ USB يدعم الشحن.
- إذا لم يكن كذلك، قم بتوصيل الكابل بمحول USB-A إلى USB-C وقم بتوصيله بمنفذ USB-C في جهاز الكمبيوتر الخاص بك.
- b. قم بتوصيل الطرف الآخر من الكابل بمحول طاقة، ثم قم بتوصيل المحول بمقبس طاقة يعمل
3. يضيء مؤشر DEL على سماعات الرأس باللون الأحمر الثابت أثناء الشحن وسيطفئ عندما تكون سماعات الرأس مشحونة بالكامل.

الخيار 2 - شحن سماعات الرأس عبر قاعدة الشحن

1. قم بتوصيل منفذ USB-C في قاعدة الشحن بكابل USB
2. قم بتوصيل الطرف الآخر من الكابل بمحول طاقة وقم بتوصيل المحول بمقبس طاقة يعمل.
3. سيضيء مؤشر LED على قاعدة الشحن باللون الأزرق الثابت عندما تكون قيد التشغيل.
4. ضع سماعات الرأس في المنطقة المخصصة في أعلى قاعدة الشحن. لضمان الوضع الصحيح، قم بمحاذاة الجزء العلوي من قاعدة الشحن بين وسادة الأذن والجانب الذي يحتوي على الميكروفون من سماعات الرأس. توجد دبابيس الشحن في أسفل الجزء المخصص للأذن الذي يحتوي على الميكروفون. تأكد من أن جانب الميكروفون لسماعات الرأس يواجه نفس اتجاه مؤشر LED في قاعدة الشحن.
5. يضيء مؤشر LED على سماعات الرأس باللون الأحمر أثناء الشحن، وسيبيض مؤشر DEL على قاعدة الشحن باللون الأحمر. بمجرد أن يتم الشحن بالكامل، سيعد مؤشر قاعدة الشحن إلى اللون الأزرق الثابت.

تشغيل/إيقاف التشغيل:

ضع سماعات الرأس على أذنيك للاستماع إلى التعليمات الصوتية، اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل لمدة 3 ثوانٍ لتشغيل سماعات الرأس، ولمدة 4 ثوانٍ لإيقافها.

سوف يضيء مؤشر LED على سماعات الرأس باللون الأزرق لمدة 1 ثانية عند التشغيل وباللون الأحمر لمدة 1 ثانية عند الإيقاف.

يمكن ارتداء سماعات الرأس على كلا الجانبين؛ تأكد من أنها تناسب أذنيك بشكل مريح وقم بضغط الميكروفون ليكون بالقرب من فمك.

ملاحظة: عندما تكون البطارية منخفضة، سيومض مؤشر LED على سماعات

الرأس باللون الأحمر مرتين كل دقيقتين، وسيتكرر تنبيه صوتي «البطارية منخفضة» كل 51 دقيقة. لضمان أفضل تجربة، تأكد دائماً من شحن سماعات الرأس بالكامل قبل استخدامها.

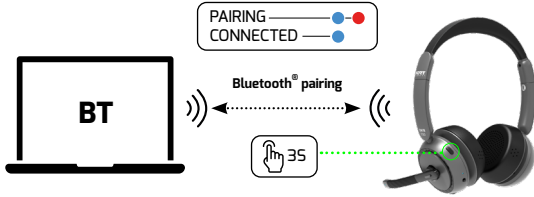
ON'R 700 BLUETOOTH® STEREO HEADSET WITH CHARGING BASE

التعليمات

إقران سماعات الرأس

الخيار 1 - إقران مباشر بتقنية Bluetooth®

1. عندما تكون سماعات الرأس في وضع الإيقاف، اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل لمدة 3 ثوانٍ للدخول تلقائيًا إلى وضع إقران Bluetooth®.
2. سيومض مؤشر LED الموجود على سماعات الرأس باللونين الأزرق والأحمر بالتناوب أثناء وضع الإقران.
3. راجع دليل «إرشادات إقران Bluetooth®» لتوصيل سماعات الرأس بجهازك.
4. عند الاتصال بنجاح، سيتحول مؤشر LED الموجود على سماعات الرأس إلى اللون الأزرق الثابت.



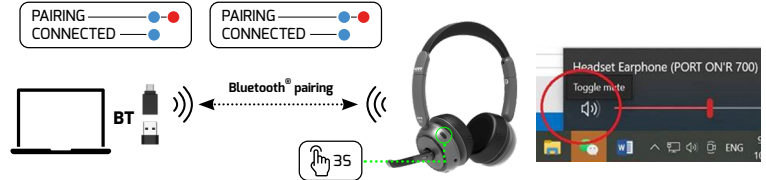
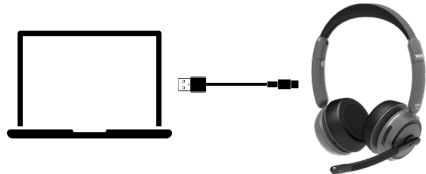
الخيار 2 - إقران Bluetooth® باستخدام دونجل

1. دخل الدونجل: قم بتوصيل دونجل htootulB® إلى الإقران. USB بمنفذ USB في جهاز الكمبيوتر الخاص بك (استخدم محول USB-A إلى USB-C إذا لزم الأمر). تأكد من أن سماعات الرأس في وضع الإقران (تومض مصابيح LED الزرقاء والأحمر بالتناوب).
2. الاتصال التلقائي: سيكتشف الدونجل سماعات الرأس تلقائيًا عندما تكون في وضع اتصال ناجح؛ بمجرد نجاح عملية الإقران، ستومض مؤشرات LED الموجودة على الدونجل وسماعات الرأس باللون الأزرق ببطء.
3. تكوين إعدادات الصوت: تأكد من تحديد «ON'R» كجهاز إدخال وإخراج الصوت في برنامج المؤتمرات وعلى جهاز الكمبيوتر الخاص بك. تدعم سماعات الرأس أيضًا وظائف التحكم في MS Teams.
5. مسح قائمة إقران الدونجل: اضغط على مفتاح تشغيل/إيقاف مكبر الصوت 10 مرات. قم بتبديل كم الصوت على الكمبيوتر لمسح قائمة إقران الدونجل والدخول في وضع الإقران الجديد.

الخيار 3 - الاتصال السلكي

1. قم بتوصيل منفذ USB-C الموجود في سماعات الرأس بكابلات USB-C.
2. قم بتوصيل الطرف الآخر من الكابل بجهاز كمبيوتر، مع التأكد من أن به منفذ USB-A يدعم الصوت. (إذا كان منفذ USB-A لا يدعم الصوت، فاستخدم محول USB-A إلى USB-C و قم بتوصيله بمنفذ USB في جهاز الكمبيوتر الخاص بك).
3. سيظهر مؤشر LED الموجود على سماعات الرأس ضوءاً أحمر ثابتاً أثناء الشحن. ومع ذلك، يمكن استخدام سماعات الرأس في هذا الوضع وتدعم وظائف التحكم في MS Teams.

وضع USB لا يدعم وظيفة التحكم في MS Teams ولا وظيفة كم الميكروفون.



التعليمات

الإعدادات والوظائف

زر الطاقة/المكالمات/Bluetooth® (زر MFB)
تشغيل/إيقاف التشغيل: اضغط على زر MFB لمدة 3 ثوانٍ.

الرد/رفض/إنهاء المكالمات:

اضغط على الزر مرة واحدة للرد على المكالمات الواردة. اضغط مع الاستمرار لمدة 1 ثانية لرفض المكالمات.
اضغط مرة واحدة لإنهاء المكالمات. عندما لا تكون في مكالمات، اضغط على الزر مرتين لإعادة الاتصال بآخر رقم تم الاتصال به، أو اضغط على الزر لمدة 1 ثانية لبدء الاتصال الصوتي.
التوصيل الأول: اضغط مع الاستمرار على زر MFB لمدة 2-3 ثوانٍ، ستسمع «تشغيل»، «توصيل».
مسح قائمة الاقتران: اضغط مع الاستمرار على زر MFB و زر خفض مستوى الصوت (-) في نفس الوقت لمدة 5 ثوانٍ. سيتحول ضوء LED إلى اللون الأرجواني.

زر التحكم في مستوى الصوت +/-

زيادة مستوى الصوت بمستوى واحد. توصيل جهاز آخر: اضغط على زري vol+ و vol- في نفس الوقت، ستسمع «تم فصل الاتصال» (من الجهاز الأخير)، «توصيل»، يمكنك الآن توصيل جهاز آخر.
رفع مستوى الصوت: اضغط على زر رفع مستوى الصوت + مرة واحدة
خفض مستوى الصوت: اضغط على زر خفض مستوى الصوت - مرة واحدة لخفض مستوى الصوت بمستوى واحد.
الانتقال إلى المقطع التالي: اضغط مع الاستمرار على زر رفع مستوى الصوت + لمدة ثابنتين للانتقال إلى المقطع التالي.
العودة إلى المقطع السابق: اضغط مع الاستمرار على زر خفض مستوى الصوت - لمدة ثابنتين للعودة إلى المقطع السابق.

زر كتم الصوت:

كتم الميكروفون: اضغط على الزر مرة واحدة لكتم الميكروفون.
إلغاء كتم الميكروفون: اضغط على الزر مرة أخرى لإلغاء كتم الميكروفون.

إلغاء الضوضاء النشط (ANC):

مفتاح ANC: حرك مفتاح ANC إلى وضع «إيقاف» لتعطيل إلغاء الضوضاء النشط (ANC)، أو حركه إلى وضع «ANC» لتشغيله.

ملاحظة: لتعرف على الأزرار، يرجى الرجوع إلى رموز الألوان الموضحة في الأشكال.





EN - ENGLISH

PRODUCT

BLUETOOTH® STEREO HEADSET WITH CHARGING BASE

WARNING

- * KEEP AWAY FROM WATER, LIQUID, FIRE AND OUT OF THE REACH OF CHILDREN.
- * AVOID EXPOSING THE DEVICE TO PROLONGED PERIODS OF EXTREME HEAT OR COLD.
- * IF THE DEVICE OR ITS ELEMENTS BECOME DAMAGED THEY MUST BE REPLACED BY QUALIFIED PERSONNEL WITH ELEMENTS OF THE SAME TYPE AND RATING. DO NOT DISMANTLE OR ATTEMPT TO REPAIR THIS PRODUCT YOURSELF.
- * IF ANY OF THE FOLLOWING SITUATION ARISES, GET THE EQUIPMENT CHECKED BY A SERVICE TECHNICIAN:
 - _ THE EQUIPMENT HAS BEEN EXPOSED TO MOISTURE.
 - _ THE EQUIPMENT HAS BEEN DROPPED AND DAMAGED.
 - _ THE EQUIPMENT HAS OBVIOUS SIGN OF BREAKAGE.
 - _ THE EQUIPMENT HAS NOT BEEN WORKING WELL OR CANNOT GET IT TO WORK ACCORDING TO THE USER'S MANUAL

TROUBLESHOOTING

IF THE UNIT APPEARS TO HAVE FAILED IN FUNCTIONING PLEASE CHECK THE FOLLOWING:

- * THE DEVICE IS WELL CHARGED AND WELL CONNECTED WITH BLUETOOTH®. PLEASE REFER TO THE PAGE "INSTRUCTIONS - 1. CONNECT THE HEADSET" OF THIS USER GUIDE.
 - * CHECK THAT THE HEADSET IS PLUGGED IN A WORKING A/C POWER SOCKET OR USB PORT SUPPORTING CHARGE WITH THE USB-C CABLE.
- IF THE PREVIOUS POINTS ARE VERIFIED AND THE DEVICE STILL DOES NOT FUNCTION, PLEASE CONTACT YOUR PURCHASE POINT.

PRODUCT REGISTRATION

PORT EUROPE recommends that you register your product shortly after its purchase on the website <http://www.port-connect.com>

TECHNICAL SUPPORT

For technical questions regarding your product, please go to the contact/support section on the website <http://www.port-connect.com>

DECLARATION OF CONFORMITY

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. Hereby, PORT EUROPE, 22 rue de la Fédération 75015 PARIS France, declare that this product complies with the essential CE requirements and provision and is in accordance with the standards, guidelines and specifications mentioned below:

RED Directive 2014/53/EU

EN 62368-1:2014+A11:2017

EN 62479:2010

EN 50663:2017

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)

ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)

ETSI EN 300 440 V2.2.1 (2018-07)

LVD Directive 2014/35/EU

IEC 62368-1:2020

RoHS Directive 2011/65/EU & revision 2015/863/EU

Eric RAMPI

01/10/2024, Paris

EUROPEAN DIRECTIVE 2012/19/EU

The European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal household waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The symbol of the crossed out dustbin is marked on all products to remind the obligations of separate collection. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their product.



FR - FRANÇAIS

PRODUIT

CASQUE STÉRÉO BLUETOOTH® AVEC BASE DE CHARGEMENT

ATTENTION

- * TENIR À L'ÉCART DE L'EAU, DES LIQUIDES, DU FEU ET HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.
- * ÉVITEZ D'EXPOSER L'APPAREIL À DES PÉRIODES PROLONGÉES DE CHALEUR OU DE FROID EXTRÊME.
- * SI L'APPAREIL OU SES ÉLÉMENTS SONT ENDOMMAGÉS, ILS DOIVENT ÊTRE REMPLACÉS PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ AVEC DES ÉLÉMENTS DU MÊME TYPE ET DE LA MÊME CLASSE. NE DÉMONTÉZ PAS ET N'ESSEYÉZ PAS DE RÉPARER CE PRODUIT VOUS-MÊME.
- * SI L'UNE DES SITUATIONS SUIVANTES SE PRODUIT, FAITES VÉRIFIER L'ÉQUIPEMENT PAR UN TECHNICIEN DE SERVICE :
 - _ L'ÉQUIPEMENT A ÉTÉ EXPOSÉ À L'HUMIDITÉ.
 - _ L'ÉQUIPEMENT EST TOMBÉ ET A ÉTÉ ENDOMMAGÉ.
 - _ L'ÉQUIPEMENT PRÉSENTE DES SIGNES ÉVIDENTS DE CASSURE.
 - _ L'ÉQUIPEMENT NE FONCTIONNE PAS CORRECTEMENT OU NE PEUT ÊTRE MIS EN MARCHÉ SELON LE MANUEL D'UTILISATION.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

- SI L'APPAREIL SEMBLE NE PAS FONCTIONNER CORRECTEMENT, VEUILLEZ VÉRIFIER LES POINTS SUIVANTS :
- * L'APPAREIL EST BIEN CHARGÉ ET BIEN CONNECTÉ VIA BLUETOOTH®. VEUILLEZ VOUS RÉFÉRER À LA PAGE "INSTRUCTIONS - 1. CONNECTER LE CASQUE" DE CE GUIDE D'UTILISATION.
 - * VÉRIFIEZ QUE LE CASQUE EST BRANCHÉ SUR UNE PRISE A/C FONCTIONNELLE OU UN PORT USB QUI PREND EN CHARGE LA CHARGE AVEC LE CÂBLE USB-C.
- SI LES POINTS PRÉCÉDENTS SONT VÉRIFIÉS ET QUE L'APPAREIL NE FONCTIONNE TOUJOURS PAS, VEUILLEZ CONTACTER VOTRE POINT D'ACHAT.

ENREGISTREMENT DU PRODUIT

PORT EUROPE vous recommande d'enregistrer votre produit dans les plus brefs délais après son achat sur le site internet <http://www.port-connect.com>

SUPPORT TECHNIQUE

Pour les questions techniques relatives à votre produit merci de vous rendre dans la section contact / support après-vente sur le site Internet <http://www.port-connect.com>

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cette déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant. Nous PORT EUROPE, 22 rue de la Fédération 75015 PARIS France, déclarons que ce produit est conforme aux dispositions CE et en conformité avec les normes, directives et spécifications mentionnées ci-dessous :

RED Directive 2014/53/EU
EN 62368-1:2014+A11:2017
EN 62479:2010
EN 50663:2017
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)
ETSI EN 300 440 V2.2.1 (2018-07)

LVD Directive 2014/35/EU
IEC 62368-1:2020

RoHS Directive 2011/65/EU & revision 2015/863/EU

Eric RAMPI
01/10/2024, Paris

DIRECTIVE EUROPÉENNE 2012/19/UE

La directive Européenne 2012/19/UE sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets ménagers. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la poubelle barrée est apposé sur tous les produits pour rappeler les obligations de la collecte séparée. Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur appareil.



DE - DEUTSCH

PRODUKT

BLUETOOTH® STEREO-HEADSET MIT LADESTATION

WARNUNG

- * VON WASSER, FLÜSSIGKEITEN, FEUER UND AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN FERNHALTEN.
- * VERMEIDEN SIE, DAS GERÄT FÜR LÄNGERE ZEITRÄUME EXTREMER HITZE ODER KÄLTE AUSZUSETZEN.
- * WENN DAS GERÄT ODER SEINE ELEMENTE BESCHÄDIGT SIND, MÜSSEN SIE VON QUALIFIZIERTEM PERSONAL MIT ELEMENTEN DES GLEICHEN TYPUS UND DERSELBEN KLASSIFIZIERUNG ERSETZT WERDEN. VERSUCHEN SIE NICHT, DAS PRODUKT SELBST ZU DEMONTIEREN ODER ZU REPARIEREN.
- * WENN EINE DER FOLGENDEN SITUATIONEN EINTRITT, LASSEN SIE DAS GERÄT VON EINEM SERVICETECHNIKER ÜBERPRÜFEN:
 - _ DAS GERÄT WURDE FEUCHTIGKEIT AUSGESETZT.
 - _ DAS GERÄT IST HERUNTERGEFALLEN UND BESCHÄDIGT.
 - _ DAS GERÄT WEIST OFFENSICHTLICHE BRUCHSPUREN AUF.
 - _ DAS GERÄT FUNKTIONIERT NICHT EINWANDFREI ODER KANN NICHT ENTSPRECHEND DEM BENUTZERHANDBUCH IN BETRIEB GENOMMEN WERDEN.

FEHLERBEHEBUNG

- WENN DAS GERÄT NICHT FUNKTIONIERT, ÜBERPRÜFEN SIE BITTE FOLGENDES:
- * DAS GERÄT IST VOLLSTÄNDIG GELADEN UND MIT BLUETOOTH® VERBUNDEN. BEACHTEN SIE DIE SEITE „ANWEISUNGEN - 1. KOPFHÖRER VERBINDEN“ IN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG.
 - * ÜBERPRÜFEN SIE, DASS DER KOPFHÖRER AN EINE FUNKTIONIERENDE A/C-STECKDOSE ODER EINEN USB-PORT ANGESCHLOSSEN IST, DER DIE LADUNG ÜBER DAS USB-C-KABEL UNTERSTÜTZT.
- WENN DIE VORHERIGEN PUNKTE ÜBERPRÜFT WURDEN UND DAS GERÄT IMMER NOCH NICHT FUNKTIONIERT, WENDEN SIE SICH BITTE AN IHREN KAUFORT.

PRODUKTREGISTRIERUNG

PORT EUROPE empfiehlt, dass Sie Ihr Produkt kurz nach dem Kauf auf der Website <http://www.port-connect.com> registrieren.

TECHNISCHER SUPPORT

Bei technischen Fragen zu Ihrem Produkt gehen Sie auf der Website <http://www.port-connect.com> in die Rubrik Kontakt/Support.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Diese Konformitätserklärung wird in alleiniger Verantwortung des Herstellers ausgestellt. Hiermit erklären wir, PORT EUROPE, 22 Rue de la Fédération 75015 PARIS France, dass dieses Produkt die wesentlichen CE-Anforderungen und -Vorschriften erfüllt und den nachstehend genannten Normen, Richtlinien und Spezifikationen entspricht:

RED Directive 2014/53/EU

EN 62368-1:2014+A11:2017

EN 62479:2010

EN 50663:2017

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)

ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)

ETSI EN 300 440 V2.2.1 (2018-07)

LVD Directive 2014/35/EU

IEC 62368-1:2020

RoHS Directive 2011/65/EU & revision 2015/863/EU

Eric RAMPI
01/10/2024, Paris

EUROPÄISCHE RICHTLINIE 2012/19/EG

Gemäß Vorgaben der Europäische Richtlinie 2012/19/EG über elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) dürfen elektrische Haushaltsgeräte nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Altgeräte müssen getrennt gesammelt werden, um eine Optimierung der Aufbereitung und des Recyclings des in ihnen enthaltenen Materials zu ermöglichen und die Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu reduzieren. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne ist zur Erinnerung an die vorgeschriebene Mülltrennung auf allen Produkten angebracht. Weiterführende Auskünfte über die korrekte Entsorgung Ihres Produkts erhalten Sie bei den lokalen Behörden oder dem Händler, der Ihnen das Produkt verkauft hat.



ES - ESPAÑOL

PRODUCTO

AURICULAR ESTÉREO BLUETOOTH® CON BASE DE CARGA

AVISO

- * MANTENER ALEJADO DEL AGUA, LÍQUIDOS, FUEGO Y FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.
- * EVITE EXPONER EL DISPOSITIVO A PERÍODOS PROLONGADOS DE CALOR O FRÍO EXTREMOS.
- * SI EL DISPOSITIVO O SUS ELEMENTOS RESULTAN DAÑADOS, DEBEN SER REEMPLAZADOS POR PERSONAL CALIFICADO CON ELEMENTOS DEL MISMO TIPO Y CLASIFICACIÓN. NO DESMONTE NI INTENTE REPARAR ESTE PRODUCTO USTED MISMO.
- * SI SE PRESENTA ALGUNA DE LAS SIGUIENTES SITUACIONES, LLEVE EL EQUIPO A UN TÉCNICO DE SERVICIO:
 - _ EL EQUIPO HA ESTADO EXPUESTO A LA HUMEDAD.
 - _ EL EQUIPO HA SUFRIDO UNA CAÍDA Y SE HA DAÑADO.
 - _ EL EQUIPO MUESTRA SIGNOS EVIDENTES DE ROTURA.
 - _ EL EQUIPO NO FUNCIONA BIEN O NO PUEDE HACERLO FUNCIONAR SEGÚN EL MANUAL DEL USUARIO.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SI LA UNIDAD NO FUNCIONA CORRECTAMENTE, COMPRUEBE LO SIGUIENTE:
* EL DISPOSITIVO ESTÁ BIEN CARGADO Y CONECTADO A BLUETOOTH®. CONSULTE LA PÁGINA "INSTRUCCIONES - 1. CONECTAR LOS AURICULARES" DE ESTA GUÍA DE USUARIO.
* VERIFIQUE QUE LOS AURICULARES ESTÉN CONECTADOS A UNA TOMA DE CORRIENTE A/C FUNCIONAL O A UN PUERTO USB QUE SOPORTE CARGA CON EL CABLE USB-C.
SI LOS PUNTOS ANTERIORES SE VERIFICAN Y EL DISPOSITIVO SIGUE SIN FUNCIONAR, POR FAVOR CONTACTE SU PUNTO DE COMPRA.

REGISTRO DEL PRODUCTO

PORT EUROPE recomienda que registre su producto poco después de la compra en el sitio web <http://www.port-connect.com>

SOPORTE TÉCNICO

Si tiene preguntas técnicas sobre el producto, consulte la sección contacto/soporte del sitio web <http://www.port-connect.com>

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Esta declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. Por la presente, PORT EUROPE, con domicilio en 22 rue de la Fédération 75015 PARIS (Francia), declara que este producto satisface los requisitos y disposiciones esenciales de la CE y cumple con las normas, directrices y especificaciones que se mencionan a continuación:

RED Directive 2014/53/EU

EN 62368-1:2014+A11:2017

EN 62479:2010

EN 50663:2017

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)

ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)

ETSI EN 300 440 V2.2.1 (2018-07)

LVD Directive 2014/35/EU

IEC 62368-1:2020

RoHS Directive 2011/65/EU & revision 2015/863/EU

Eric RAMPI
01/10/2024, Paris

DIRECTIVA EUROPEA 2012/19/UE

La Directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) establece que los electrodomésticos viejos no deben ser eliminados junto con los residuos domésticos normales. Los aparatos viejos deben ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y el reciclado de los materiales que los componen y reducir el impacto en la salud humana y el medio ambiente. El símbolo del contenedor de basura tachado se marca en todos los productos para recordar la obligación de recogida separada. Los consumidores deb.



NL - NEDERLANDS

PRODUCT

BLUETOOTH® STEREO HEADSET MET OPLAADSTATION

WAARSCHUWING

- * HOUD UIT DE BUURT VAN WATER, VLOEISTOFFEN, VUUR EN BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN.
- * VOORKOM BLOOTSTELLING VAN HET APPARAAT AAN LANGDURIGE PERIODEN VAN EXTREME HITTE OF KOUD.
- * ALS HET APPARAAT OF DE ONDERDELEN BESCHADIGD ZIJN, MOETEN ZE WORDEN VERVANGEN DOOR BEVOEGD PERSONEEL MET ONDERDELEN VAN HETZELFDE TYPE EN CLASSIFICATIE. DEMONTEER OF PROBEER DIT PRODUCT NIET ZELF TE REPAREREN.
- * ALS EEN VAN DE VOLGENDE SITUATIES ZICH VOORDOET, LAAT HET APPARAAT DOOR EEN SERVICE-TECHNICUS CONTROLEREN:
 - _ HET APPARAAT IS AAN VOCHT BLOOTGESTELD.
 - _ HET APPARAAT IS GEVALLEN EN BESCHADIGD.
 - _ HET APPARAAT VERTONT DUIDELIJKE TEKENS VAN BREEK.
 - _ HET APPARAAT WERKT NIET GOED OF KAN NIET WERKEN VOLGENS DE HANDLEIDING.

STORINGEN EN OPLOSSINGEN

- ALS HET APPARAAT NIET LIJKT TE WERKEN, CONTROLEER DAN HET VOLGENDE:
- * HET APPARAAT IS VOLLEDIG OPGELADEN EN CORRECT VERBONDEN VIA BLUETOOTH®. VERWIJST U AUB NAAR DE PAGINA «INSTRUCTIES - 1. VERBIND DE HEADSET» VAN DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING.
 - * CONTROLEER OF DE HEADSET IS AANGESLOTEN OP EEN WERKENDE A/C STOPCONTACT OF USB-POORT DIE OPLADEN ONDERSTEUNT MET DE USB-C KABEL.
 - ALS DE VORIGE PUNTEN ZIJN GECONTROLEERD EN HET APPARAAT NOG STEEDS NIET WERKT, NEEM DAN CONTACT OP MET UW AANKOOPPUNT.

PRODUCTREGISTRATIE

PORT EUROPE raadt het u aan uw product zo snel mogelijk na aankoop te registreren op de website <http://www.port-connect.com>

TECHNISCHE BIJSTAND

Raadpleeg, voor technische vragen over uw product, de rubriek contact/bijstand op de website <http://www.port-connect.com>

CONFORMITEITSVERKLARING

Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de fabrikant.

PORT EUROPE, 22 rue de la Fédération 75015 PARIJS Frankrijk, verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de EG richtlijnen en aan de hieronder vermelde normen, richtlijnen en specificaties:

RED Directive 2014/53/EU

EN 62368-1:2014+A11:2017

EN 62479:2010

EN 50663:2017

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)

ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)

ETSI EN 300 440 V2.2.1 (2018-07)

LVD Directive 2014/35/EU

IEC 62368-1:2020

RoHS Directive 2011/65/EU & revision 2015/863/EU

Eric RAMPI

01/10/2024, Paris

EUROPESE RICHTLIJN 2012/19/EU

De Europese richtlijn 2012/19/EU over Afgedankt Elektrisch en Elektronisch afval (AEEA), vereist dat afgedankte huishoudelijke apparaten niet bij het normale huisvuil weggeworpen mogen worden. Afgedankte apparaten moeten apart ingezameld worden om het terugwinnen en het recyclen van de materialen die ze bevatten te optimaliseren en de impact op de volksgesondheid en het milieu te beperken. Het symbool van een doorgekruiste vuilnisbak staat vermeld op alle producten om aan de verplichting van een gescheiden afvalinzameling te herinneren. De consumenten moeten contact opnemen met de plaatselijke overheid of de verkoper voor informatie over de correcte verwijdering en verwerking van hun product.



RU - РУССКИЙ

ИЗДЕЛИЕ

BLUETOOTH® СТЕРЕОГАРНИТУРА С ЗАРЯДНОЙ БАЗОЙ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

° ДЕРЖИТЕ ВДАЛИ ОТ ВОДЫ, ЖИДКОСТЕЙ, ОГНЯ И ВНЕ ДОСТИЖИМОСТИ ДЕТЕЙ.

° ИЗБЕГАЙТЕ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ НА УСТРОЙСТВО ЭКСТРЕМАЛЬНЫХ ТЕМПЕРАТУР (ЖАРЫ ИЛИ ХОЛОДА).

° ЕСЛИ УСТРОЙСТВО ИЛИ ЕГО ЭЛЕМЕНТЫ ПОВРЕЖДЕНЫ, ОНИ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ЗАМЕНЕНЫ КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ПЕРСОНАЛОМ НА ЭЛЕМЕНТЫ ТОГО ЖЕ ТИПА И КЛАССА. НЕ РАЗБИРАЙТЕ И НЕ ПЫТАЙТЕСЬ РЕМОНТИРОВАТЬ ЭТО УСТРОЙСТВО САМОСТОЯТЕЛЬНО.

° ЕСЛИ ПРОИЗОШЛО ОДНО ИЗ СЛЕДУЮЩИХ СОБЫТИЙ, ОБРАТИТЕСЬ К СЕРВИСНОМУ ТЕХНИКУ:

- _ УСТРОЙСТВО БЫЛО ПОДВЕРГНУТО ВОЗДЕЙСТВИЮ ВЛАГИ.
 - _ УСТРОЙСТВО УПАЛО И ПОВРЕЖДЕНО.
 - _ УСТРОЙСТВО ИМЕЕТ ЯВНЫЕ ПРИЗНАКИ ПОЛОМКИ.
 - _ УСТРОЙСТВО НЕ РАБОТАЕТ ИЛИ НЕ МОЖЕТ БЫТЬ ЗАПУЩЕНО
- СООТВЕТСТВЕННО ИНСТРУКЦИИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ЕСЛИ УСТРОЙСТВО НЕ ФУНКЦИОНИРУЕТ, ПРОВЕРЬТЕ СЛЕДУЮЩЕЕ:

° УСТРОЙСТВО ХОРОШО ЗАРЯЖЕНО И ПРАВИЛЬНО ПОДКЛЮЧЕНО К BLUETOOTH®. ОБРАТИТЕСЬ К РАЗДЕЛУ «ИНСТРУКЦИИ - 1. ПОДКЛЮЧЕНИЕ НАУШНИКОВ» ЭТОГО РУКОВОДСТВА ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ.

° ПРОВЕРЬТЕ, ЧТО НАУШНИКИ ПОДКЛЮЧЕНЫ К РАБОТАЮЩЕЙ РОЗЕТКЕ А/С ИЛИ USB-ПОРТУ, ПОДДЕРЖИВАЮЩЕМУ ЗАРЯДКУ С ПОМОЩЬЮ USB-С КАБЕЛЯ.

ЕСЛИ ПРЕДЫДУЩИЕ ПУНКТЫ ПРОВЕРЕНЫ, А УСТРОЙСТВО ВСЁ ЕЩЁ НЕ РАБОТАЕТ, СВЯЖИТЕСЬ С МЕСТОМ ПОКУПКИ.

РЕГИСТРАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

PORT EUROPE рекомендует зарегистрировать ваше изделие в кратчайшие сроки после приобретения на сайте <http://www.port-connect.com>

ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

Ответы на технические вопросы о вашем продукте можно получить в разделе «Контакты» и «Поддержка» на сайте <http://www.port-connect.com>

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Эта декларация соответствия выдается под исключительную ответственность производителя. Настоящим PORT EUROPE, 22 rue de la Fédération 75015 PARIS France (Франция), заявляет, что данное изделие соответствует обязательным требованиям и положениям ЕС, а также нижеуказанным стандартам, руководствам и техническим условиям:

RED Directive 2014/53/EU

EN 62368-1:2014+A11:2017

EN 62479:2010

EN 50663:2017

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)

ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)

ETSI EN 300 440 V2.2.1 (2018-07)

LVD Directive 2014/35/EU

IEC 62368-1:2020

RoHS Directive 2011/65/EU & revision 2015/863/EU

Eric RAMPI

01/10/2024, Paris

ДИРЕКТИВА ЕС 2012/19/ЕС.

Согласно Директиве ЕС 2012/19/ЕС по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) запрещено утилизировать отработавшие свой срок службы бытовые электрические приборы вместе с обычными хозяйственно-бытовыми отходами. Отработавшие свой срок службы приборы необходимо собирать отдельно с целью эффективного восстановления и повторного использования содержащихся в них материалов и сокращения их воздействия на здоровье человека и окружающую среду. Символ перечеркнутой мусорной корзины нанесен на все изделия и служит напоминанием об обязательстве по отдельной утилизации. Для получения информации о правильной утилизации изделий покупатель должен обращаться к местному органу власти или предприятию розничной торговли.



PT - PORTUGUÊS

PRODUTO

AURICULAR ESTÉREO BLUETOOTH® COM BASE DE CARREGAMENTO

ADVERTÊNCIA

- * MANTENHA LONGE DE ÁGUA, LÍQUIDOS, FOGO E FORA DO ALCANCE DE CRIANÇAS.
- * EVITE EXPOR O DISPOSITIVO A PERÍODOS PROLONGADOS DE CALOR OU FRIO EXTREMOS.
- * SE O DISPOSITIVO OU OS SEUS ELEMENTOS FICAREM DANIFICADOS, DEVEM SER SUBSTITUÍDOS POR PESSOAL QUALIFICADO COM ELEMENTOS DO MESMO TIPO E CLASSIFICAÇÃO. NÃO DESMONTE OU TENDE REPARAR ESTE PRODUTO POR CONTA PRÓPRIA.
- * SE ALGUMA DAS SEGUINTE SITUAÇÕES OCORRER, LEVE O EQUIPAMENTO A UM TÉCNICO DE SERVIÇO:
 - _ O EQUIPAMENTO FOI EXPOSTO À HUMIDADE.
 - _ O EQUIPAMENTO FOI DERRUBADO E DANIFICADO.
 - _ O EQUIPAMENTO APRESENTA SINAIS ÓBVIOS DE QUEBRA.
 - _ O EQUIPAMENTO NÃO FUNCIONA BEM OU NÃO CONSEGUE FUNCIONAR DE ACORDO COM O MANUAL DO USUÁRIO.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

- SE A UNIDADE PARECE NÃO FUNCIONAR, VERIFIQUE O SEGUINTE:
- * O DISPOSITIVO ESTÁ BEM CARREGADO E CONECTADO COM O BLUETOOTH®. CONSULTE A PÁGINA "INSTRUÇÕES - 1. CONECTE O AURICULAR" DESTA GUIA DO USUÁRIO.
 - * VERIFIQUE SE O AURICULAR ESTÁ LIGADO A UMA TOMADA A/C FUNCIONAL OU A UMA PORTA USB QUE SUPORTE CARREGAMENTO COM O CABO USB-C.
- SE OS PONTOS ANTERIORES FOREM VERIFICADOS E O DISPOSITIVO AINDA NÃO FUNCIONAR, ENTRE EM CONTATO COM O SEU PONTO DE COMPRA

REGISTO DO PRODUTO

A PORT EUROPE recomenda que registre o seu produto logo após a compra no site <http://www.port-connect.com>

SUPORTE TÉCNICO

Para questões técnicas sobre o produto, acesse à seção de contato/assistência no site <http://www.port-connect.com>

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Esta declaração de conformidade é emitida sob a responsabilidade exclusiva do fabricante. Pela presente, a PORT EUROPE, 22 rue de la Fédération 75015 PARIS França, declara que este produto cumpre os requisitos e disposições essenciais da marcação CE e está em conformidade com as normas, orientações e especificações mencionadas abaixo:

RED Directive 2014/53/EU

EN 62368-1:2014+A11:2017

EN 62479:2010

EN 50663:2017

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)

ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)

ETSI EN 300 440 V2.2.1 (2018-07)

LVD Directive 2014/35/EU

IEC 62368-1:2020

RoHS Directive 2011/65/EU & revision 2015/863/EU

Eric RAMPI
01/10/2024, Paris

DIRETIVA EUROPEIA 2012/19 /UE

A Diretiva Europeia 2012/19 /UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (REEE), estipula que os eletrodomésticos não devem ser eliminados no lixo doméstico normal. Os aparelhos usados devem ser recolhidos separadamente, a fim de otimizar a recuperação e a reciclagem dos materiais que os compõem e reduzir os riscos para a saúde humana e para o ambiente. O símbolo de contenedor de lixo barrado com uma cruz está marcado em todos os produtos para lembrar as obrigações de recolha selectiva. Os consumidores devem contactar as autoridades locais ou o revendedor para obter informações relativas à eliminação correta do produto.



SV - SVENSKA

PRODUKT

BLUETOOTH® STEREOHEADSET MED LADDNINGSBAS

VARNING

* TARTSA TÁVOL VÍZTŐL, FOLYADÉKOKTŐL, TÜZTŐL ÉS GYERMEKEKTŐL.

* KERŰLJE A KÉSZÜLÉK HOSSZÚ IDEIGTŐL TARTÓ EXTRÉM HŐMÉRSÉKLETI (HŐSÉG VAGY HIDEG) KÖRNYEZETNEK VALÓ KITÉTELÉT.

* HA A KÉSZÜLÉK VAGY ANNAK ELEMEI MEGSÉRŰLNEK, AZOKAT KÉPZETT SZAKEMBEREKNEK KELL KICSERÉLNIŰK AZ AZONOS TÍPUSŰ ÉS OSZTÁLYŰ ELEMekkel. NE SZERELJE SZÉT ÉS NE PRÓBÁLJA MEG MAGA MEGJAVÍTANI A TERMÉKET.

* HA AZ ALÁBBI HELYZETEK EGYIKE FELMERŰL, ELLENŐRIZTESSE A KÉSZÜLÉKET SZERVIZ-TECHNIKUSSAL:

_ A KÉSZÜLÉKET NEDVESSÉG ÉRTE.

_ A KÉSZÜLÉK LEESÉSE KÖVETKEZTÉBEN MEGSÉRŰLT.

_ A KÉSZÜLÉKEN EGYÉRTELMEŰ TÖRÉSNYOMOK LÁTHATÓK.

_ A KÉSZÜLÉK NEM MŰKÖDIK MEGFELELŐEN VAGY NEM LEHET HASZNÁLNI A FEL-

HASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV SZERINT.

FELSŐKNING

OM ENHETEN INTE FUNGERAR, KONTROLLERA FÖLJANDE:

* ENHETEN ÁR FULLADDAD OCH KORREKT ANSLUTEN MED BLUETOOTH®. SE SIDAN "INS-TRUKTIONER - 1. ANSLUT HEADSETET" I DENNA ANVÄNDARGUIDE.

* KONTROLLERA ATT HEADSETET ÁR ANSLUTET TILL ETT FUNGERANDE A/C-VÄGGUTTAG ELLER EN USB-PORT SOM STÖDER LADDNING MED USB-C-KABELN.

OM OVANSTÄANDE PUNKTER HAR KONTROLLERATS OCH ENHETEN FORTFARANDE INTE FUNGERAR, KONTAKTA DIN INKÖPSPLATS.

PRODUKTREGISTRERING

PORT EUROPA rekommenderar att du registrerar din produkt kort efter köpet på webbplatsen <http://www.port-connect.com>

TEKNISK SUPPORT

För tekniska frågor om din produkt, vänligen gå till kontakt/supportavdelningen på webbplatsen <http://www.port-connect.com>

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Den här försäkran om överensstämmelse har utfärdats helt på tillverkarens egna ansvar. Härmed intygar PORT EUROPE, 22 rue de la Fédération, 75015 PARIS Frankrike, att denna produkt uppfyller de väsentliga CE-kraven och bestämmelserna och att den överensstämmer med de normer, riktlinjer och specifikationer som nämns nedan:

RED Directive 2014/53/EU

EN 62368-1:2014+A11:2017

EN 62479:2010

EN 50663:2017

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)

ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)

ETSI EN 300 440 V2.2.1 (2018-07)

LVD Directive 2014/35/EU

IEC 62368-1:2020

RoHS Directive 2011/65/EU & revision 2015/863/EU

Eric RAMPI
01/10/2024, Paris

EU-DIREKTIV 2012/19/EU

Det europeiska direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE), kräver att gamla hushållsapparater inte får kastas i vanliga hushållssopor. Gamla apparater måste samlas in separat för att optimera återvinning av det material de innehåller och för att minska påverkan på människors hälsa och på miljön. Symbolen med den överkorsade soptunnan markerar på alla produkter för att påminna om skyldigheten till separat insamling. Konsumenter bör kontakta sin lokala myndighet eller återförsäljare för information om korrekt kassering av deras produkter.



HU - MAGYAR

TERMÉK

BLUETOOTH® SZTEREO FEJHALLGATÓ TÖLTŐÁLLVÁNNYAL

FIGYELEM

* TARTSA TÁVOL VÍZTŐL, FOLYADÉKOKTÓL, TÜZTŐL ÉS GYERMEKEKTŐL.

* KERÜLJE A KÉSZÜLÉK HOSSZÚ IDEIG TARTÓ EXTRÉM HŐMÉRSÉKLETI (HŐSÉG VAGY HIDEG) KÖRNYEZETNEK VALÓ KITÉTELÉT.

* HA A KÉSZÜLÉK VAGY ANNAK ELEMEI MEGSÉRÜLNEK, AZOKAT KÉPZETT SZAKEMBEREKNEK KELL KICSERÉLNIÜK AZ AZONOS TÍPUSÚ ÉS OSZTÁLYÚ ELEMekkel. NE SZERELJE SZÉT ÉS NE PRÓBÁLJA MEG MAGA MEGJAVÍTANI A TERMÉKET.

* HA AZ ALÁBBI HELYZETEK EGYIKE FELMERÜL, ELLENŐRIZTESSE A KÉSZÜLÉKET SZERVIZ-TECHNIKUSSAL:

- _ A KÉSZÜLÉKET NEDVESSÉG ÉRTE.
- _ A KÉSZÜLÉK LEESÉSE KÖVETKEZTÉBEN MEGSÉRÜLT.
- _ A KÉSZÜLÉKEN EGYÉRTELMŰ TÖRÉSNYOMOK LÁTHATÓK.
- _ A KÉSZÜLÉK NEM MŰKÖDIK MEGFELELŐEN VAGY NEM LEHET HASZNÁLNI A FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV SZERINT.

TERMÉK REGISZTRÁCIÓ

HA A KÉSZÜLÉK NEM MŰKÖDIK, ELLENŐRIZZE A KÖVETKEZŐKET:

* A KÉSZÜLÉK JÓL FEL VAN TÖLTVE ÉS HELYESEN CSATLAKOZTATVA VAN A BLUETOOTH®-HOZ. LÁSD AZ „UTASÍTÁSOK - 1. CSATLAKOZTASSA A FEJHALLGATÓT” OLDALT EBBEN A FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓBAN.

* ELLENŐRIZZE, HOGY A FEJHALLGATÓ MŰKÖDŐ A/C HÁLÓZATI ALJZATHOZ VAGY USB-PORTHOZ VAN CSATLAKOZTATVA, AMELY TÁMOGATJA A TÖLTÉST A USB-C KÁBELLEN KERESZTÜL. HA AZ ELŐZŐ PONTOK ELLENŐRIZVE VANNAK ÉS A KÉSZÜLÉK MÉG MINDIG NEM MŰKÖDIK, KÉRJÜK, FORDULJON A VÁSÁRLÁSI HELYÉHEZ.

TERMÉK REGISZTRÁCIÓ

A PORT EUROPE azt javasolja, hogy regisztrálja termékét röviddel a vásárlása után a <http://www.port-connect.com> weboldalon.

MŰSZAKI TÁMOGATÁS

A termékével kapcsolatos technikai kérdésekkel keresse fel a <http://www.port-connect.com> webhely elérhetőségét / támogatását.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére áll ki.

A PORT EUROPE, 22 rue de la Fédération 75015 PARIS, Franciaország kijelenti, hogy ez a termék megfelel az alapvető CE követelményeknek és rendelkezéseknek, és összhangban van az alább említett szabványokkal, irányelvekkel és előírásokkal:

RED Directive 2014/53/EU

EN 62368-1:2014+A11:2017

EN 62479:2010

EN 50663:2017

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)

ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)

ETSI EN 300 440 V2.2.1 (2018-07)

LVD Directive 2014/35/EU

IEC 62368-1:2020

RoHS Directive 2011/65/EU & revision 2015/863/EU

Eric RAMPI
01/10/2024, Paris

EURÓPAI IRÁNYELV 2012/19 / EU

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikról szóló 2012/19 / EU európai irányelv előírja, hogy a régi háztartási elektromos készülékeket nem szabad a szokásos háztartási hulladékba dobni. A régi készülékeket külön kell összegyűjteni a bennük lévő anyagok hasznosításának és újrafeldolgozásának optimalizálása, valamint az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt hatás csökkentése érdekében. Az áthúzott szemétkosár szimbólumát minden terméken feltüntetik, hogy emlékeztesse az elkülönített gyűjtés kötelezettségeit. A fogyasztóknak kapcsolatba kell lépniük a helyi hatósággal vagy a kiskereskedővel a termékük helyes ártalmatlanításával kapcsolatos információkért.



PL - POLSKI

PRODUKT

STEREOFONICZNY ZESTAW SŁUCHAWKOWY BLUETOOTH® Z BAZĄ ŁADUJĄCĄ

OSTRZEŻENIE

* TRZYMAJ Z DAŁA OD WODY, CIECZY, OGNI A POZA ZASIĘGIEM DZIECI.

* UNIKAJ NARAŻANIA URZĄDZENIA NA DŁUGOTRWAŁE OKRESY EKSTREMALNEGO CIEPŁA LUB ZIMNA.

* JEŚLI URZĄDZENIE LUB JEGO ELEMENTY ZOSTANĄ USZKODZONE, MUSZĄ ZOSTAĆ WYMIE-NIONE PRZEZ WYKWALIFIKOWANY PERSONEL NA ELEMENTY TEGO SAMEGO TYPU I KLASYFI-KACJI. NIE ROZBIERAJ I NIE PRÓBUJ NAPRAWIAĆ TEGO PRODUKTU SAMODZIELNIE.

* W PRZYPADKU WYSTĄPIENIA JEDNEJ Z NASTĘPUJĄCYCH SYTUACJI, ZGŁOŚ URZĄDZENIE DO PRZEGLĄDU SERWISOWEGO:

- _ URZĄDZENIE ZOSTAŁO NARAŻONE NA WILGOĆ.
- _ URZĄDZENIE ZOSTAŁO UPUSZCZONE I USZKODZONE.
- _ URZĄDZENIE MA OCZYWISTE ŚLADY USZKODZENIA.
- _ URZĄDZENIE NIE DZIAŁA PRAWIDŁOWO LUB NIE MOŻNA GO URUCHOMIĆ ZGODNIE Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

JEŚLI URZĄDZENIE NIE DZIAŁA, SPRAWDŹ NASTĘPUJĄCE:

* URZĄDZENIE JEST DOBRZE NAŁADOWANE I PRAWIDŁOWO PODŁĄCZONE DO BLUETOOTH®. ODNIEŚ SIĘ DO STRONY „INSTRUKCJE - 1. PODŁĄCZ SŁUCHAWKI” TEGO PRZEWODNIKA UŻYTKOWNIKA.

* SPRAWDŹ, CZY SŁUCHAWKI SĄ PODŁĄCZONE DO DZIAŁAJĄCEGO GNIAZDKA ZASILANIA A/C LUB PORTU USB OBSŁUGUJĄCEGO ŁADOWANIE KABLEM USB-C.

JEŚLI POWYŻSZE PUNKTY ZOSTAŁY SPRAWDZONE, A URZĄDZENIE NADAL NIE DZIAŁA, PROSIMY SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z MIEJSCEM ZAKUPU.

REJESTRACJA PRODUKTU

PORT EUROPE zaleca zarejestrowanie produktu natychmiast po jego zakupie na stronie internetowej: <http://www.port-connect.com>

WSPARCIE TECHNICZNE

W razie pytań technicznych dotyczących zakupionego produktu prosimy odwiedzić dział kontaktu/wsparcia posprzedażowego na stronie internetowej: <http://www.port-connect.com>

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Niniejsza deklaracja zgodności wydawana jest na wyłączną odpowiedzialność producenta. Firma PORT EUROPE z siedzibą przy 22 rue de la Fédération 75015 PARYŻ Francja oświadcza, że niniejszy produkt spełnia zasadnicze wymagania CE i jest zgodny z poniższymi normami, wytycznymi i specyfikacjami:

RED Directive 2014/53/EU

EN 62368-1:2014+A11:2017

EN 62479:2010

EN 50663:2017

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)

ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)

ETSI EN 300 440 V2.2.1 (2018-07)

LVD Directive 2014/35/EU

IEC 62368-1:2020

RoHS Directive 2011/65/EU & revision 2015/863/EU

Eric RAMPI
01/10/2024, Paris

DYREKTYWA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY 2012/19/UE

Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) wymaga, by zużyty sprzęt gospodarstwa domowego nie trafiał do normalnych odpadów z gospodarstw domowych, a był zbierany osobno, aby zoptymalizować odzysk i recykling materiałów, które zawiera i zmniejszyć ich wpływ na ludzkie zdrowie i środowisko naturalne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci jest umieszczony dla przypomnienia na wszystkich produktach, które należy zbierać osobno. Konsumenty powinni skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą, aby uzyskać informacje dotyczące prawidłowego pozbywania się takich produktów.



SK - SLOVAK

PRODUKT

BLUETOOTH® STEREO SLÚCHADLÁ S NABÍJACOU ZÁKLADŇOU

VÝSTRAHA

- * DRŽTE ĎALEKO OD VODY, TEKUTÍN, OHŇA A MIMO DOSAH DETÍ.
- * VYHÝBAJTE SA VYSTAVOVANIU ZARIADENIA DLHÝM OBDOBÍAM EXTRÉMNEHO TEPLOTA ALEBO CHLADU.
- * AK SA ZARIADENIE ALEBO JEHO PRVKY POŠKODIA, MUSIA BYŤ VYMENENÉ KVALIFIKOVANÝM PERSONÁLOM ZA PRVKY ROVNAKÉHO TYPU A KLASIFIKÁCIE. NESKÚŠAJTE ZARIADENIE ROZOBERAŤ ANI OPRAVOVAŤ SAMI.
- * AK SA OBJAVÍ NIEKTORÁ Z NASLEDUJÚCICH SITUÁCIÍ, DAJTE ZARIADENIE SKONTROLOVAŤ SERVISNÉMU TECHNIKOVÍ:
 - _ ZARIADENIE BOLO VYSTAVENÉ VLNKOSTI.
 - _ ZARIADENIE SPADLO A JE POŠKODENÉ.
 - _ ZARIADENIE MÁ ZJAVNÉ ZNÁMKY POŠKODENIA.
 - _ ZARIADENIE NEFUNGUJE SPRÁVNE ALEBO HO NEDOKÁŽETE SPUSTIŤ PODĽA POUŽÍVATEĽSKÉHO NÁVODU.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

- AK ZARIADENIE NEFUNGUJE, SKONTROLUJTE NASLEDUJÚCE:
 - * ZARIADENIE JE DOBRE NABITÉ A SPRÁVNE PRIPOJENÉ K BLUETOOTH®. POZRITE SI STRÁNKU „INŠTRUKCIE - 1. PRIPOJENIE SLÚCHADIEL“ TEJTO PRÍRUČKY POUŽÍVATEĽA.
 - * SKONTROLUJTE, ČI SÚ SLÚCHADLÁ PRIPOJENÉ K FUNKČNEJ A/C ZÁSUVKE ALEBO USB PORTU PODPORUJÚCEMU NABÍJANIE CEZ USB-C KÁBEL.
- AK BOLI PREDCHÁDZAJÚCE BODY SKONTROLOVANÉ A ZARIADENIE STÁLE NEFUNGUJE, KONTAKTUJTE SVOJE MIESTO NÁKUPU.

REGISTRÁCIA PRODUKTU

Spoločnosť PORT EUROPE odporúča zaregistrovať si produkt po jeho zakúpení na webovej lokalite <http://www.port-connect.com>

TECHNICKÁ PODPORA

Ak máte technické otázky o svojom produkte, prejdite do časti kontakty/podpora na webovej lokalite <http://www.port-connect.com>

VYHLÁSENIE O ZHODE

Toto vyhlásenie o zhode je vydané na výhradnú zodpovednosť výrobcu. Spoločnosť PORT EUROPE, 22 rue de la Fédération, 75015 PARÍŽ, Francúzsko, týmto vyhlasuje, že tento produkt je v súlade s nevyhnutnými požiadavkami a ustanoveniami normy CE a spĺňa štandardy, smernice a špecifikácie uvedené nižšie:

RED Directive 2014/53/EU

EN 62368-1:2014+A11:2017

EN 62479:2010

EN 50663:2017

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)

ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)

ETSI EN 300 440 V2.2.1 (2018-07)

LVD Directive 2014/35/EU

IEC 62368-1:2020

RoHS Directive 2011/65/EU & revision 2015/863/EU

Eric RAMPI
01/10/2024, Paris

EURÓPSKA SMERNICA 2012/19/EÚ

Európska smernica 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ), ktorá vyžaduje likvidáciu starých spotrebiteľských elektrických spotrebičov oddelene od bežného komunálneho odpadu. Staré spotrebiče sa musia separovať na optimalizáciu opätovného získavania a recyklácie materiálov, ktoré obsahujú, a zníženie vplyvu na ľudské zdravie a životné prostredie. Na všetkých produktoch sa nachádza symbol preškrtnutého kontajnera, ktorý pripomína túto povinnosť separovania. Spotrebiteľia môžu získať informácie o správnej likvidácii svojich produktov od svojho miestneho orgánu alebo od svojho predajcu.



SL - SLOVENIAN

OPOZORILO

BLUETOOTH® STEREO SLUŠALKE S POLNILNO POSTAJO

GLEDE IZDELKA

* HRANITE STRAN OD VODE, TEKOČIN, OGNJA IN IZVEN DOSEGA OTROK.

* IZOGIBAJTE SE DOLGOTRAJNEMU IZPOSTAVLJANJU NAPRAVE EKSTREMNI VROČINI ALI HLADU.

* ČE SO NAPRAVA ALI NJENI ELEMENTI POŠKODOVANI, JIH MORAJO ZAMENJATI USPOSOBLJENI STROKOVNJAKI Z ELEMENTI ENAKEGA TIPA IN KLASIFIKACIJE. NE RAZSTAVLJAJTE ALI POSKUŠAJTE POPRAVITI TEGA IZDELKA SAMI.

* ČE SE POJAVI KATERI KOLI OD NASLEDNIH PRIMEROV, NAJ NAPRAVO PREGLEDA SERVISNI TEHNIK:

- _ NAPRAVA JE BILA IZPOSTAVLJENA VLAGI.
- _ NAPRAVA JE PADLA IN SE POŠKODOVALA.
- _ NAPRAVA IMA OČITNE ZNAKE LOMA.
- _ NAPRAVA NE DELUJE DOBRO ALI JE NE MORETE SPROŽITI V SKLADU Z NAVODILI ZA UPORABO.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

ČE NAPRAVA NE DELUJE, PREVERITE NASLEDNJE:

* NAPRAVA JE DOBRO NAPOLNJENA IN PRAVILNO POVEZANA Z BLUETOOTH®. PROSIMO, PREGLEJTE STRAN "NAVODILA - 1. POVEŽITE SLUŠALKE" TEGA UPORABNIŠKEGA PRIROČNIKA.

* PREVERITE, ALI SO SLUŠALKE PRIKLJUČENE NA DELOJOČI A/C NAPAJALNI VTIKAČ ALI USB VRATA, KI PODPIRAJO POLNENJE S KABLOM USB-C.

ČE SO BILI PREJŠNJI TOČKI PREVERJENI IN NAPRAVA ŠE VEDNO NE DELUJE, KONTAKTIRAJTE SVOJO PRODAJNO MESTO.

REGISTRACIJA IZDELKA

PORT EUROPE priporoča, da izdelek kmalu po nakupu registrirate na spletnem mestu <http://www.port-connect.com>

TEHNIČNA PODPORA

Za tehnična vprašanja v zvezi z izdelkom se obrnite na podporo na spletnem mestu <http://www.port-connect.com>

IZJAVA O SKLADNOSTI

Ta izjava o skladnosti se izda na lastno odgovornost proizvajalca. PORT EUROPE, 22 rue de la Fédération 75015 PARIS Francija, izjavlja, da ta izdelek ustreza bistvenim zahtevam in določbam CE in je v skladu s spodaj omenjenimi standardi, smernicami in specifikacijami:

RED Directive 2014/53/EU

EN 62368-1:2014+A11:2017

EN 62479:2010

EN 50663:2017

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)

ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)

ETSI EN 300 440 V2.2.1 (2018-07)

LVD Directive 2014/35/EU

IEC 62368-1:2020

RoHS Directive 2011/65/EU & revision 2015/863/EU

Eric RAMPI

01/10/2024, Paris

EVROPSKA DIREKTIVA 2012/19/EU

Evropska direktiva 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) zahteva, da se stari gospodinjski električni aparati ne smejo odlagati v običajni tok gospodinjskih odpadkov. Stare naprave je treba zbirati ločeno, da se optimizira predelava in recikliranje materialov, ki jih vsebujejo, in zmanjša vpliv na zdravje ljudi in okolje. Na vseh izdelkih je naveden simbol prečrtanega smetnjaka, ki opozarja na obveznost ločenega zbiranja. Potrošniki se morajo za informacije o pravilnem odstranjevanju svojih izdelkov obrniti na lokalne organe ali prodajalca.



CS- ČESKY

PRODUKT

BLUETOOTH® STEREO SLUCHÁTKA S NABÍJECÍ ZÁKLADNOU

VAROVÁNÍ

- * DRŽTE DÁL OD VODY, KAPALIN, OHNĚ A MIMO DOSAH DĚTÍ.
- * VYHÝBEJTE SE VYSTAVENÍ ZAŘÍZENÍ DLOUHODOBÉMU PŮSOBENÍ EXTRÉMNÍHO HORKA NEBO MRAZU.
- * POKUD SE ZAŘÍZENÍ NEBO JEHO ČÁSTI POŠKODÍ, MUSÍ JE VYMĚNIT KVALIFIKOVANÝ PERSONÁL ZA PRVKY STEJNÉHO TYPU A KLASIFIKACE. NESNAŽTE SE TENTO VÝROBEK ROZEBÍRAT NEBO OPRAVOVAT SAMI.
- * POKUD SE VYSKYTNE JEDNA Z NÁSLEDUJÍCÍCH SITUACÍ, NECHTE ZAŘÍZENÍ ZKONTROLOVAT SERVISNÍM TECHNIKEM:
 - _ ZAŘÍZENÍ BYLO VYSTAVENO VLHKOSTI.
 - _ ZAŘÍZENÍ BYLO UPADENO A POŠKOZENO.
 - _ ZAŘÍZENÍ MÁ ZŘEJMÉ ZNAKY LÁMÁNÍ.
 - _ ZAŘÍZENÍ NEFUNGUJE DOBRĚ NEBO NELZE SPUSTIT PODLE UŽIVATELSKÉ PŘÍRUČKY.

ODSTRAŇOVÁNÍ POTÍŽÍ

POKUD JEDNOTKA NEFUNGUJE, ZKONTROLUJTE NÁSLEDUJÍCÍ:
* ZAŘÍZENÍ JE DOBRĚ NABITÉ A SPRÁVNĚ PŘIPOJENO K BLUETOOTH®. PŘEJDETE NA STRÁNKU „POKYNY - 1. PŘIPOJENÍ SLUCHÁTEK“ TÉTO UŽIVATELSKÉ PŘÍRUČKY.
* ZKONTROLUJTE, ŽE SLUCHÁTKA JSOU PŘIPOJENA K FUNKČNÍMU NAPÁJECÍMU ZÁSUVCE A/C NEBO K USB PORTU PODPORUJÍCÍMU NABÍJENÍ POMOCÍ USB-C KABELU.
POKUD BYLY PŘEDCHOZÍ BODY OVĚŘENY A ZAŘÍZENÍ STÁLE NEFUNGUJE, OBRAŤTE SE NA MÍSTO NÁKUPU.

REGISTRACE PRODUKTU

Společnost PORT EUROPE doporučuje, abyste si svůj produkt ihned po zakoupení zaregistrovali prostřednictvím webové stránky <http://www.port-connect.com>

TECHNICKÁ PODPORA

V případě technických dotazů týkajících se produktu prosím využijte část „contact/support“ (kontakt/podpora) na webu <http://www.port-connect.com>

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce. Tímto společnost PORT EUROPE, 22 rue de la Fédération 75015 PARIS France prohlašuje, že tento produkt splňuje nezbytné požadavky a nařízení pro označení CE a je v souladu s normami, směrnicemi a specifikacemi uvedenými níže:

RED Directive 2014/53/EU

EN 62368-1:2014+A11:2017

EN 62479:2010

EN 50663:2017

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)

ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)

ETSI EN 300 440 V2.2.1 (2018-07)

LVD Directive 2014/35/EU

IEC 62368-1:2020

RoHS Directive 2011/65/EU & revision 2015/863/EU

Eric RAMPI
01/10/2024, Paris

EVROPSKÁ SMĚRNICE 2012/19/EU

Směrnice Evropského parlamentu a rady 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) ukládá, že odpadní domácí zařízení nesmí být likvidováno jako běžný domovní odpad. Odpadní zařízení je třeba řádně zrecyklovat a optimalizovat tak využití obsažených materiálů a snížit jejich dopad na zdraví osob i životní prostředí. Na všech produktech je uveden symbol přeškrtnutého odpadkového koše, který upozorňuje, že zařízení nelze likvidovat jako běžný domovní odpad. Spotřebitelé by se měli obrátit na místní úřady nebo prodejce, kteří jim poskytnou informace o tom, jak daný produkt řádně zlikvidovat.

AR - العربية

تسجيل المنتج
توصي شركة PORT EUROPE بتسجيل منتجك بعد وقت قصير من شرائه على موقع الويب <http://www.port-connect.com>

دعم فني
للأسئلة الفنية المتعلقة بالمنتج الخاص بك ، يرجى الانتقال إلى قسم الاتصال / الدعم على موقع الويب <http://www.port-connect.com>

إعلان المطابقة

يتم إصدار إعلان المطابقة هذا تحت مسؤولية الشركة المصنعة وحدها.
بموجب هذا ، تعلن شركة RED 22 rue de la Fédération 75015 PARIS France
أن هذا المنتج يتوافق مع متطلبات وشروط CE الأساسية ويتوافق مع المعايير والإرشادات والمواصفات المذكورة أدناه:
RED Directive 2014/53/EU
EN 62368-1:2014+A11:2017
EN 62479:2010
EN 50663:2017
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)
ETSI EN 300 440 V2.2.1 (2018-07)
LVD Directive 2014/35/EU
IEC 62368-1:2020
RoHS Directive 2011/65/EU & revision 2015/863/EU



Eric RAMPI
01/10/2024, Paris

التوجيه الأوروبي 2012/19/EU

يتطلب التوجيه الأوروبي 2012/19/EU بشأن نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) ، عدم التخلص من الأجهزة الكهربائية المنزلية القديمة في مجرى النفايات المنزلية العادي.
يجب جمع الأجهزة القديمة بشكل منفصل من أجل تحسين استعادة وإعادة تدوير المواد التي تحتوي عليها وتقليل التأثير على صحة الإنسان والبيئة.
تم وضع علامة على رمز سلة المهملات المشطوب على جميع المنتجات للتذكير بالتزامات المجموعة المنفصلة.
يضع على المستهلكين الاتصال بالسلطة المحلية أو بائع التجزئة للحصول على معلومات تتعلق بالتخلص الصحيح من منتجهم.

DECLARATION DE CONFORMITE MAROC

Producteur : PORT Europe - 54, route de Sartrouville, 78230 Le Pecq - FRANCE
Déclare sous sa seule responsabilité, que ces produits sont conformes aux exigences de la loi 24.09 du Ministre de l'Industrie, du Commerce, de l'Investissement et de l'Economie Numérique du 29 ramadan 1436 (16 juillet 2015) relative aux arrêtés suivants :

2573.14 Relatifs aux équipements électriques désignés pour une utilisation limitée à certains voltages;

2574.14 Relatifs à la compatibilité électro-magnétique des équipements;

PORT EUROPE SAS
Eric RAMPI
Director Accessories Business Unit



منتج
سماعة رأس ستيريو بتقنية Bluetooth® مع قاعدة شحن

تحذير

- احفظ بعيداً عن الماء، السوائل، النار وبعيداً عن متناول الأطفال.
- تجنب تعريض الجهاز لفترات طويلة من الحرارة الشديدة أو البرودة.
- إذا تعرض الجهاز أو عناصره للتلوث، يجب استبدالها بواسطة فنيين مؤهلين بنفس النوع والتصنيف. لا تفكك أو تحاول إصلاح هذا المنتج بنفسك.
- إذا حدثت أي من الحالات التالية، قم بفحص الجهاز بواسطة فني خدمة:
_ تعرض الجهاز للرطوبة.
_ سقط الجهاز وتعرض للتلوث.
_ ظهور علامات واضحة على كسر الجهاز.
_ الجهاز لا يعمل بشكل جيد أو لا يمكن تشغيله وفقاً لدليل المستخدم.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

- إذا بدا أن الجهاز لا يعمل، يرجى التحقق من التالي:
- تأكد من أن الجهاز مشحون جيداً ومتصلاً بشكل صحيح بتقنية البلوتوث®. يرجى الرجوع إلى صفحة "التعليمات - 1. توصيل السماعة" من دليل المستخدم هذا.
 - تحقق من أن السماعة موصولة بـمأخذ تيار متردد يعمل أو بمنفذ USB يدعم الشحن باستخدام كابل USB-C.
 - إذا تم التحقق من النقاط السابقة ولا يزال الجهاز لا يعمل، يرجى الاتصال بنقطة الشراء الخاصة بك.

PORT
C O N N E C T

WWW.PORT-CONNECT.COM



All trademarks and registered trademarks are the property of their respective owners. Pictures submit to change.